

EXPERT 600



Guide d'utilisation	Fr - 3
User's guide	Gb - 19
Manual de instrucciones	Es - 35
Gebrauchsanleitung	D - 49
Manuale d'uso	It - 65

NUM'AXES

Nature & Technologies

**DECLARATION « CE » DE CONFORMITE
« EC » DECLARATION OF CONFORMITY
Directive R&TTE 1999/5/CE**

NUM'AXES

déclare que
declares that

les colliers de dressage
training collars
EXPERT 600

satisfont à toutes les dispositions de la Directive N° 1999/5/CE
du 07/04/99 du Conseil Européen
comply to all dispositions of the European Council Directives below N° 1999/5/CE

et sont conformes aux normes suivantes
and comply with standards below :
ETSI EN 300 220



NUM'AXES

745 rue de la Bergeresse – Z.A.C. des Aulnaies – BP 30157
45161 OLIVET CEDEX – FRANCE
Tél. + 33 (0)2 38 63 36 56 / Fax + 33 (0)2 38 63 31 00

Guide d'utilisation



AVERTISSEMENT !

Tout porteur d'appareil individuel d'assistance cardiaque (stimulateur cardiaque, pacemaker ou défibrillateur) est invité à prendre les précautions d'usage dans l'utilisation de l'EXPERT 600.

Cet appareil émet des champs magnétiques statiques (aimant situé dans la télécommande) ainsi que des ondes électromagnétiques hautes fréquences (fréquence = 869 Mhz, puissance Maxi d'émission = 300 mW).

Cet appareil répond à la norme européenne ETSI EN 300 220.

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de la gamme NUM'AXES.

Avant d'utiliser l'ensemble EXPERT 600, lire attentivement les explications de ce guide que vous conserverez pour toute référence ultérieure.

Avant la mise en place du collier, il est recommandé de faire examiner votre chien par un vétérinaire afin de vérifier qu'il n'y a pas de contre-indications.

Vérifiez régulièrement le cou de votre chien car les frottements répétés des électrodes sur la peau peuvent parfois provoquer des irritations. Dans ce cas, retirez-lui le collier jusqu'à leur disparition complète.

Commencez toujours par le niveau de stimulation le plus faible et déterminez le niveau d'intensité à partir duquel votre chien réagit en augmentant progressivement.

N'hésitez pas à faire appel aux conseils d'un dresseur professionnel pour un dressage adapté à votre chien.

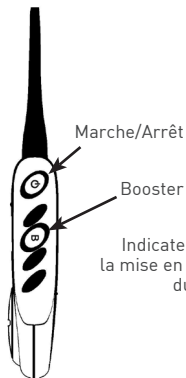
Table des matières	Page
Composition de l'ensemble EXPERT 600.....	05
Présentation du produit	05
Première mise en service	06
Utilisation de la télécommande.....	08
Usure/remplacement de la pile de la télécommande.....	10
Usure/recharge de la batterie du collier récepteur.....	11
Changement des électrodes.....	11
Vérification de votre EXPERT 600	11
Pour obtenir les meilleures performances	12
Ajustement du collier	12
L'initiation au collier d'éducation	12
La différence entre la stimulation « continue » et la stimulation « flash »	13
Précautions d'emploi	13
Entretien.....	14
En cas de dysfonctionnement.....	14
Caractéristiques techniques.....	15
Garantie	16
Conditions de garantie	16
Accessoires	16
Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie.....	17

● Composition de l'ensemble EXPERT 600

En ouvrant l'emballage, vous trouverez :

- un collier EXPERT équipé d'une batterie rechargeable et d'électrodes courtes
- une sangle
- un chargeur pour le collier
- une télécommande EXPERT 600 équipée d'une pile lithium 3 Volts CR2
- une clé magnétique (aimant)
- une lampe néon de test
- un jeu d'électrodes longues
- une dragonne
- ce guide d'utilisation

● Présentation du produit



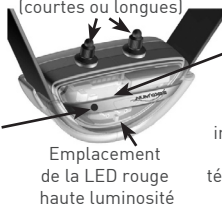
TELECOMMANDE
Fig. 1

- Vibreur
- Stimulations Flash d'une durée inférieure à 1 seconde
- Stimulations Continues limitées à 8 secondes

Indicateur de position de l'aimant permettant la mise en Marche/Arrêt du collier et le (re)codage du collier avec la télécommande

2 électrodes (courtes ou longues)

Repère rouge : emplacement de l'interrupteur magnétique pour la mise en Marche/Arrêt et le (re)codage

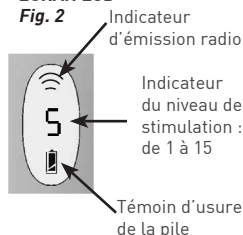


Allumer/Eteindre la LED haute luminosité dans le collier

COLLIER
Fig. 3

Emplacement du témoin lumineux vert : indicateur de réception radio + témoin de niveau de charge de la batterie

ECRAN LCD
Fig. 2



ECRAN LCD

Touches de réglage du niveau des stimulations



Langue de protection du point de charge

Clé magnétique (aimant)

● Première mise en service

◆ Charger la batterie du collier EXPERT



Pour charger votre collier, veuillez procéder de la façon suivante :

- connectez le chargeur à une prise secteur murale
- connectez le cordon d'alimentation au collier, après quelques secondes, le témoin lumineux vert du collier clignote (double clignotement)
- une fois la batterie chargée, le témoin lumineux vert du collier s'éteint
- déconnectez le collier du cordon d'alimentation et remplacez la languette de protection du point de charge
- déconnectez le chargeur de la prise secteur murale

Faire une charge complète avant la 1ère utilisation. Une charge complète prend environ 3 heures. Vous pouvez vous procurer un **chargeur de voiture** auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.

◆ Mettre en/hors service la télécommande

La pile est déjà présente dans la télécommande lorsque vous achetez le produit.

- Mise en service : appuyez fermement pendant au moins 1 seconde sur le bouton Marche/Arrêt  situé sur le côté de la télécommande (cf. Fig.1). Des indications apparaissent sur l'écran LCD.
- Mise hors service : appuyez fermement pendant au moins 1 seconde sur le bouton Marche/Arrêt  (cf. Fig.1). L'écran LCD s'éteint.

Pour préserver la pile, il est recommandé de mettre hors service la télécommande dès que vous ne l'utilisez plus.

◆ Mettre en/hors service le collier

Le collier peut être mis en/hors service avec la clé magnétique ou avec la télécommande.

❖ Mettre en/hors service le collier avec la clé magnétique

- **Mise en service** : mettez en contact la clé magnétique avec le repère rouge du collier (en faisant légèrement dépasser la clé magnétique au dessus de la barre métallique) pendant une durée de **1 seconde** (cf. Fig. 4). Le témoin lumineux vert du collier s'allume puis clignote : le collier EXPERT est en **Marche**.
- **Mise hors service** : mettez en contact la clé magnétique avec le repère rouge du collier (en faisant légèrement dépasser la clé magnétique au dessus de la barre métallique du collier) pendant une durée de **1 seconde** (cf. Fig. 4). Le témoin lumineux vert du collier clignote rapidement puis s'éteint : le collier EXPERT est à l'**Arrêt**.

Pour préserver la batterie, il est recommandé de mettre hors service le collier dès que vous ne l'utilisez plus.



Fig. 4

Mise en/hors service du collier récepteur à l'aide de la clé magnétique

❖ Mettre en/hors service le collier avec la télécommande

Un aimant situé dans la télécommande permet de mettre en ou hors service le collier EXPERT.

- **Mise en service** : mettez en contact l'indicateur de position de l'aimant situé sur la face avant de la télécommande avec le repère rouge du collier pendant une durée de **1 seconde** (cf. Fig. 5). Le témoin lumineux vert du collier s'allume puis clignote : le collier EXPERT est en **Marche**.

- **Mise hors service** : mettez en contact l'indicateur de position de l'aimant situé sur la face avant de la télécommande avec le repère rouge du collier pendant une durée de **1 seconde** (cf. Fig. 5). Le témoin lumineux vert du collier clignote rapidement puis s'éteint : le collier EXPERT est à l'**Arrêt**.

Pour préserver la batterie, il est recommandé de mettre hors service le collier dès que vous ne l'utilisez plus.



Mettre physiquement en contact ces 2 zones **pendant une durée d'une seconde**



Fig. 5
Mise en/hors service du collier récepteur à l'aide de la télécommande




◆ Codage de la télécommande et du collier


Le codage de la télécommande avec le collier permet de coupler votre télécommande avec le collier fourni.

IMPORTANT : avant de débiter le codage (première mise en service du collier ou recodage), assurez-vous qu'aucune autre personne proche de vous n'utilise son EXPERT 600 ou tout autre produit de la gamme NUM'AXES : votre collier pourrait enregistrer le code de cette télécommande voisine. Si cela se produit, procédez à un recodage de la télécommande avec le collier.

PROCEDURE DE CODAGE LORS DE LA 1ère MISE EN SERVICE :

1. **Mettre en service la télécommande** : appui prolongé de 1 seconde sur le bouton Marche/Arrêt  situé sur le côté de la télécommande.
2. **Mettre en service le collier** : mettre en contact l'indicateur de position de l'aimant situé sur la face avant de la télécommande avec le repère rouge du collier pendant 1 seconde (cf. Fig. 5).
3. Eloigner la télécommande du collier.
4. Appuyer sur la touche **V** (vibreur) de la télécommande. Le collier vibre, il est **codé** avec votre télécommande.

PROCEDURE DE RECODAGE (pour tous les codages autres que celui effectué lors de la 1ère mise en service) :

1. **Mettre en service la télécommande** : appui prolongé de 1 seconde sur le bouton Marche/Arrêt  situé sur le côté de la télécommande.
2. **Collier en position « hors service » [voyant éteint]** : mettre en contact l'indicateur de position de l'aimant situé sur la face avant de la télécommande avec le repère rouge du collier **pendant 6 secondes consécutives**. Le voyant du collier s'allume en vert fixe, puis s'éteint.
3. Eloigner la télécommande du collier.
4. Appuyer sur la touche **V** (vibreur) de la télécommande. Le collier vibre, il est **recodé** avec votre télécommande.

◆ **Reprogrammer un collier**

Vous pouvez recoder votre collier **indéfiniment, soit avec la même télécommande, soit avec une nouvelle télécommande de la gamme EXPERT**. Cf. § procédure de recodage.

ATTENTION :

Le collier EXPERT n'est pas compatible avec les télécommandes de la gamme CANICOM.

Le collier CANICOM n'est pas compatible avec les télécommandes de la gamme EXPERT.

● **Utilisation de la télécommande**

La télécommande de l'EXPERT 600 est conçue pour piloter 1 collier.

❖ **Touche V : vibreur**

L'appui sur la touche **V** (vibreur) vous permet de commander à distance des vibrations sur le collier. Il n'y a pas de limitation de temps de cette fonction : des vibrations sont émises tant que vous appuyez sur cette touche.

Un symbole « émission » apparaît sur l'écran LCD de la télécommande. Le voyant du collier passe du vert clignotant au vert fixe pendant toute la durée d'appui sur cette touche.

Il est possible d'utiliser les vibrations de plusieurs façons en fonction de la méthode de dressage que vous utilisez. Elles peuvent :

- servir à avertir le chien de son erreur,
- attirer son attention à distance, ...

Il est très important de les utiliser toujours de la même façon afin de ne pas perturber votre chien.

❖ **Touche F : stimulation Flash**

L'appui sur le bouton **F** vous permet de mettre en garde à distance votre chien par l'envoi de stimulations délivrées de façon brève par les deux électrodes du collier, pendant une durée définie de moins d'une seconde.

Un symbole « émission » apparaît sur l'écran LCD de la télécommande. Le voyant du collier passe du vert clignotant au vert fixe le temps de la sanction.

❖ Touche C : stimulation Continue

L'appui sur le bouton **C** vous permet de mettre en garde à distance votre chien par l'envoi de stimulations délivrées de façon continue par les deux électrodes du collier, pendant une durée équivalente à la durée de l'appui sur ce bouton, mais **limitée à 8 secondes maximum**.

Un symbole « émission » apparaît sur l'écran LCD de la télécommande. Le voyant du collier passe du vert clignotant au vert fixe le temps de la sanction.

Si vous appuyez plus de 8 secondes sur la touche **C**, le symbole **|||** apparaît sur l'écran de la télécommande et votre collier EXPERT se met obligatoirement en sécurité pendant quelques secondes puis il redémarre normalement.

❖ Touche B : Booster

L'appui sur la touche Booster vous permet de stopper à distance votre chien instantanément par l'envoi de stimulations d'un niveau que vous aurez défini comme étant efficace immédiatement. Cela vous évite d'avoir à passer par les touches « + » et « - ». Ces stimulations sont délivrées de façon continue par les deux électrodes du collier pendant une durée équivalente à la durée de l'appui sur cette touche, **mais limitée à 8 secondes maximum**.

Si vous appuyez plus de 8 secondes sur la touche Booster, le symbole **|||** apparaît sur l'écran de la télécommande et votre collier EXPERT se met obligatoirement en sécurité pendant quelques secondes puis il redémarre normalement.

Configuration de la touche Booster :

- sélectionnez le niveau de stimulation 1
- appuyez sur la touche « - » jusqu'à ce que l'indicateur du niveau de stimulation clignote sur l'écran LCD
- appuyez sur les touches « + » et « - » pour modifier le niveau de stimulation
- appuyez sur la touche Booster pour valider le niveau choisi

❖ Touches de réglage « + » et « - » : réglage du niveau des stimulations


Les touches +/- permettent de régler très rapidement le niveau d'intensité des stimulations délivrées par le collier.

15 niveaux sont disponibles.

Niveau 1 : stimulation très faible. Niveau 15 : stimulation forte.

Commencez toujours par le niveau de stimulation le plus faible.

❖ Touche : LED haute luminosité

L'appui sur la touche  vous permet de déclencher à distance le clignotement d'une LED haute luminosité rouge sur le collier pendant une durée définie d'environ 8 minutes.

Un nouvel appui sur la touche  avant que les 8 minutes ne soient écoulées permet d'éteindre la LED.

● Usure/remplacement de la pile de la télécommande

En cas d'usure de la pile, **les performances (portée radio) de la télécommande se trouvent diminuées. Ne tardez pas à la remplacer !**

Pour pouvoir contrôler la pile, mettez en service votre télécommande et observez le témoin d'usure de la pile affiché sur l'écran LCD. Les divers symboles de cet indicateur ont les significations suivantes :



La pile est en bon état.



La pile est faible : prévoyez sans tarder une pile de recharge.



La pile est usagée : votre EXPERT 600 se met en sécurité, le système « se bloque » : vous devez remplacer la pile.

NUM'AXES vous recommande d'utiliser des piles de même modèle et de même marque que celles qui vous ont été fournies lors de l'achat de votre produit. Des piles d'autres marques pourraient ne pas fonctionner ou ne pas être totalement compatibles avec votre produit.

Vous pouvez vous procurer les piles adéquates auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.

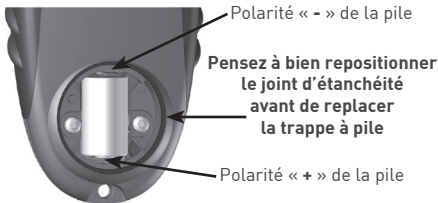
Pour changer la pile, procédez de la façon suivante :

- au dos de la télécommande, ouvrez la trappe à pile à l'aide d'une pièce de monnaie (cf. Fig. 6)
- enlevez la pile usagée
- insérez la pile neuve (lithium 3V CR2) en respectant la polarité indiquée près du logement de la pile
- repositionnez le joint d'étanchéité dans la télécommande avant de replacer la trappe à pile (cf. Fig. 6)
- revissez la trappe à pile
- vérifiez le bon fonctionnement de la télécommande



Fig. 6

Dévissez la trappe à pile à l'aide d'une pièce de monnaie en faisant 1/4 de tour dans le sens de la flèche puis inclinez légèrement la pièce pour soulever la trappe



Polarité « - » de la pile

Pensez à bien repositionner le joint d'étanchéité avant de replacer la trappe à pile

Polarité « + » de la pile

ATTENTION

Respectez bien les polarités

● Usure/recharge de la batterie du collier

Pour contrôler l'état de la batterie, observez le témoin lumineux vert de mise en/hors service situé en façade du collier :

- la batterie est suffisamment chargée : clignotement vert lent
- la batterie est faible : clignotement vert rapide

Quand un niveau de charge trop faible est atteint, le produit se met en sécurité, il est hors service. Rechargez la batterie en suivant la procédure indiquée au § Charger la batterie du collier EXPERT.

● Changement des électrodes

Deux jeux d'électrodes de longueurs différentes sont livrés d'origine. La longueur des électrodes doit être suffisante pour faire un bon contact avec la peau du chien et pour que le collier fonctionne correctement. Si votre chien a des poils longs et que les électrodes courtes montées en usine ne conviennent pas, remplacez-les par les électrodes longues fournies avec les accessoires. **Un serrage modéré à la main sans outil est suffisant (ne pas utiliser de clé).**

Vous pouvez vous procurer des **électrodes extra-longues** auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.

● Vérification de votre EXPERT 600

Vous pouvez à tout moment vérifier le bon fonctionnement de votre ensemble EXPERT 600 de la façon suivante :

- Avant d'effectuer cette opération, assurez-vous que votre collier est en position « arrêt ».
- Vous pouvez alors placer chaque fil de la lampe néon test sous chacune des électrodes (en les dévissant puis en les revissant de façon à pincer les fils de la lampe test sous les électrodes).
- Mettez la télécommande et le collier en position « marche ».
- Appuyez sur la touche **F** ou **C** et modifiez le niveau d'intensité des stimulations : la lampe test s'allume avec plus ou moins d'intensité lumineuse. Votre appareil est en parfait état de fonctionnement.

● Pour obtenir les meilleures performances

Les consignes de dressage que vous adressez à votre chien sont transmises de la télécommande vers le collier par les ondes radio.

Ces ondes radio sont sensibles et « portent » à une distance pouvant atteindre 600 mètres environ (distance variable selon l'environnement et le relief dans lequel vous évoluez).

Les performances de votre EXPERT 600 seront optimales si vous respectez les recommandations suivantes :

- pour obtenir une portée radio satisfaisante, tenez votre télécommande de façon à bien dégager l'antenne.
- orientez toujours le collier autour du cou du chien de la façon suivante : le repère rouge du collier est visible, il n'est pas en contact avec le poitrail du chien.
- contrôlez l'état de la pile de la télécommande et de la batterie du collier avant d'utiliser l'appareil et remplacez ou rechargez-la dès que le niveau de charge est faible.
- les performances de la pile et de la batterie se dégradent légèrement sous des températures inférieures à 0°C. Gardez si possible votre télécommande au chaud (ex. une poche intérieure) avant de l'utiliser.

● Ajustement du collier

La sangle doit être ajustée de façon à ce que les électrodes soient bien en contact avec la peau du chien.

- Si la sangle est trop lâche, le collier ne fonctionnera pas correctement. De plus, il risque de bouger et les frottements répétés peuvent irriter la peau de votre chien.

- Si la sangle est trop serrée, le chien aura des difficultés à respirer.

Évitez de laisser le collier positionné au même endroit sur le cou de votre chien pendant plusieurs heures d'affilée car cela peut causer des irritations. Si votre chien doit porter le collier pendant de longues périodes, changez en régulièrement l'emplacement autour de son cou.

Ne laissez pas le collier plus de 8 heures par jour au cou de votre animal et profitez de la pose ou du retrait du collier pour vérifier qu'il n'a aucun signe d'irritation.

● L'initiation au collier d'éducation

- La période d'initiation peut commencer sur un jeune chien âgé d'au moins 6 mois et ayant reçu une éducation de base composée des rudiments de dressage : « assis », « couché » ainsi qu'un rappel minimum.
- Nous vous recommandons de ne pas mettre le collier sur un chien en mauvaise santé (problèmes cardiaques, épilepsie et autres) ou ayant des troubles du comportement.
- Une période d'adaptation au collier est nécessaire : au début, mettez le collier au cou de votre chien lors de vos sorties mais sans l'utiliser afin qu'il s'y habitue.
- Ne brûlez pas les étapes pour une éducation positive et sereine :

- Choisissez un terrain familier où votre chien a l'habitude de travailler.
 - **Déterminez le niveau de stimulation à partir duquel votre chien réagit en commençant par le niveau d'intensité le plus faible et en augmentant progressivement.**
 - Choisissez le bon moment pour envoyer des vibrations ou une stimulation : c'est-à-dire au moment précis où votre animal commet la faute et non après.
 - Encouragez votre chien par des caresses, des flatteries verbales : il comprendra plus rapidement et sa volonté d'obéir ne fera que s'accroître.
- N'hésitez pas à faire appel aux conseils d'un dresseur professionnel pour un dressage adapté à votre chien.

● La différence entre la stimulation « continue » et la stimulation « flash »

Ces deux fonctions présentent un intérêt certain : celui de pouvoir moduler et de s'adapter à chaque chien en fonction de chaque situation.

◆ La stimulation « continue »

Cette fonction est généralement à utiliser pour une leçon d'éducation sur un terrain familier pour le chien (au départ).

Du fait de sa durée, l'utilisateur doit toujours utiliser la plus faible intensité quitte à jouer sur la durée, de façon à ce que le chien ait le temps d'assimiler.

◆ La stimulation « flash »

C'est le rappel à l'ordre. De faible intensité, elle sert à attirer l'attention de votre animal qui ressent un léger désagrément au moment même où il commet la faute.

● Précautions d'emploi

- Avant la mise en place du collier, il est recommandé de faire examiner votre chien par un vétérinaire afin de vérifier qu'il n'y a pas de contre-indications.
- Le collier EXPERT est un produit parfaitement étanche à l'immersion. Votre chien peut traverser les cours d'eau sans souci.
- La télécommande est étanche à l'immersion de courte durée.
- Nous déconseillons le port d'une médaille, d'un collier métallique ou de tout autre collier quand votre chien porte son collier EXPERT.
- Évitez d'approcher la télécommande trop près d'objets sensibles aux champs magnétiques : celle-ci intègre un aimant permanent qui risquerait de les endommager de façon irréversible.

- Prenez soin de ne pas stocker ou ranger l'appareil dans des endroits exposés à une température élevée.
- Dans le cas d'une non-utilisation prolongée supérieure à trois mois environ (exemple fin de période de chasse), il est recommandé de retirer la pile de la télécommande.
- La pile de la télécommande doit être changée tous les 2 ans même si l'appareil n'a pas été utilisé pendant de longues périodes.
- Ne laissez jamais de pile usagée dans la télécommande : elle peut fuir et endommager votre produit.
- **En aucun cas vous ne devez ouvrir le boîtier de votre collier EXPERT, vous risquez d'endommager certains composants et de compromettre l'étanchéité de votre produit. De plus, cette manipulation aura pour effet d'annuler votre garantie.**
- Ne laissez pas votre ensemble EXPERT 600 à la portée des enfants. Ne le considérez pas comme un jouet pour vos enfants ou vous-même.

● Entretien

- Evitez d'utiliser des liquides volatils tels diluant ou benzine pour nettoyer l'appareil. Essayez-le avec un linge doux trempé d'une solution détergente neutre.
- Il est recommandé de graisser le joint de la trappe à pile de la télécommande une fois par an.
- Afin de préserver l'étanchéité de votre télécommande, il est fortement recommandé de changer le joint de la trappe à pile chaque année.

● En cas de dysfonctionnement

Avant d'attribuer une panne à l'appareil, prenez soin de relire ce guide et assurez-vous que le problème n'est pas dû à une pile ou une batterie faible ou à des erreurs d'utilisation.

En cas de problème, procédez à un recodage du collier récepteur (*cf. procédure de recodage*).

Si le problème persiste, appelez le Service Après-Vente **NUM'AXES** au **02 38 63 64 40**. Avec l'aide de nos techniciens, de nombreux problèmes peuvent être résolus par téléphone. Selon l'ampleur du dysfonctionnement, vous devrez peut-être retourner votre produit au Service Après-Vente NUM'AXES afin qu'il soit réparé et testé.

Ne retournez pas votre produit à votre distributeur.

Retournez-le à l'adresse suivante : **NUM'AXES**

ZAC des Aulnaies - 745 rue de la Bergeresse - BP 30157
45161 OLIVET cedex

Pour toutes réparations, le service après-vente a impérativement besoin :

- de votre produit complet
- de la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse)

Si vous omettez l'un de ces éléments, le Service Après-Vente vous facturera la réparation.

Une somme forfaitaire de 25 € TTC sera facturée en cas de retour SAV non justifié (par exemple pile hors service, pile mise en place dans le mauvais sens, batterie déchargée, codage ou recodage télécommande/collier non effectué).

● Caractéristiques techniques

	Télécommande	Collier récepteur
Alimentation	1 pile lithium 3 V type CR2	Batterie Lithium Polymère rechargeable
Autonomie	3 600 déclenchements d'une durée de 5 secondes ou 144 000 déclenchements en mode flash	Vibreur en continu : 1 h 30 LED haute luminosité (clignotement) : 18 h Stimulation faible en continu : 5 h Stimulation forte en continu : 35 min
Fréquence [Puissance]	869,525 MHz (300 mW)	869,525 MHz
Antenne	Souple	Intégrée
Portée radio	600 m environ	
Étanchéité	A l'immersion de courte durée	A l'immersion
Sécurité et codage radio	Assurés par microcontrôle	Assurés par microcontrôle
Témoin d'usure des piles ou de la batterie	Par indicateur sur écran LCD	Par voyant lumineux
Niveaux de stimulation	15	
Température d'utilisation	Entre -10°C et +55°C	Entre -10°C et +55°C
Dimensions	115 mm x 66 mm x 24 mm	35 mm x 76 mm x 35 mm
Poids (avec la pile)	110 g	60 g (sans la sangle) Sangle réglable à l'encolure de 20 à 50 cm

● Garantie

NUM'AXES garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant les 2 années qui suivent l'acquisition. Les frais de transport aller-retour du produit sont à la charge exclusive de l'acheteur.

● Conditions de garantie

1. La garantie sera assurée uniquement si la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) est présentée sans rature à NUM'AXES.
2. Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
 - le renouvellement de la pile ou de la batterie
 - le renouvellement de la sangle
 - les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit chez NUM'AXES
 - l'endommagement du produit résultant :
 - de la négligence ou faute de l'utilisateur (ex. : morsures, cassures, fêlures)
 - d'une utilisation contraire aux instructions ou non prévue
 - de réparations faites par des réparateurs non agréés
 - la perte ou le vol
3. Si le produit est reconnu défectueux, NUM'AXES le réparera ou l'échangera selon son choix.
4. NUM'AXES garantit le délai d'intervention de 48 heures (hors délais postaux).
5. NUM'AXES ne pourra être tenu pour responsable des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise utilisation ou d'une panne du produit.
6. NUM'AXES se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
7. Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
8. Photos et dessins non contractuels.

● Accessoires

Vous pouvez vous procurer les accessoires (chargeur voiture, électrodes, pile, sangle...) à tout moment auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.

● Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie



Le pictogramme  apposé sur votre produit signifie que l'équipement ne peut être mêlé aux ordures ménagères.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation et le recyclage des déchets électroniques ou rapporté chez votre distributeur.

En adoptant cette démarche, vous faites un geste pour l'environnement, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez contacter votre mairie, le service des traitements de déchets ménagers ou nous retourner le produit.



745 rue de la Bergeresse – Z.A.C. des Aulnaies – B.P. 30157
45161 OLIVET CEDEX - FRANCE

Tél. + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax +33 (0)2 38 63 31 00
ventes@numaxes.com / www.numaxes.com

User's guide



WARNING

Any person with individual device for cardiac assistance (pacemaker, defibrillator) must take precautions when they use EXPERT 600.

This device emits some static magnetic fields (a magnet is located in the remote control). Frequency = 869 Mhz, at = 300 mW.

The device complies with the European Standard ETSI EN 300 220.

Thank you for choosing a NUM'AXES product. Before using your EXPERT 600, please read the instructions in this guide carefully and keep it for future reference.

Before using EXPERT 600, we advise you to have your dog checked by your vet to ensure it is fit to wear a collar.

Check your dog's neck regularly, the repeated rubbing of the contact points against the animal's skin may cause irritation. If this happens, remove the collar until all signs of skin irritation have disappeared.

Start with the lowest level of stimulation and define the level from which your dog reacts by increasing gradually.

Do not hesitate to contact a professional trainer for any further advice.

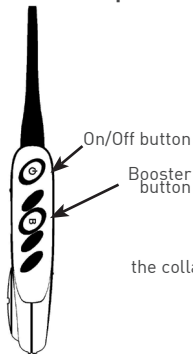
Index	Page
Contents of the product EXPERT 600	21
Description of the product.....	21
First use from new	22
How to use the remote control	24
Checking/replacing battery of remote control	26
Checking/reloading battery of receiver collar	27
Changing the contact points	27
How to check that your EXPERT 600 is functioning properly	27
Getting the best results.....	27
Fitting the collar.....	28
Starting out with the training collar	28
The difference between « continuous » and « flash » stimulation	29
Cautions for use.....	29
Maintenance.....	30
Troubleshooting.....	30
Technical specifications	31
Guarantee	32
Guarantee conditions	32
Spare parts.....	32
Collection and recycling of your device at the end of its life.....	33

● Contents of the product EXPERT 600

Inside the packaging you will find:

- EXPERT collar fitted with a rechargeable battery and short contact points
- strap
- battery charger for the collar
- EXPERT 600 remote control fitted with 1 lithium 3 Volts CR2 battery
- magnetic key (magnet)
- neon test lamp
- pair of long contact points
- carry strap
- this user's guide

● Description of the product



REMOTE CONTROL
Diagram 1

On/Off button
Booster button

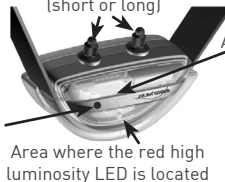
High luminosity
LED On/Off button

Vibration button
Flash stimulations
shorter than 1 second
Continuous stimulations
limited to 8 seconds
Magnet position indicator

This magnet allows you to switch On/Off
the collar and to (re)code the collar with the remote control

Contact points
(short or long)

Red mark:
area where the On/Off
switch magnet is located

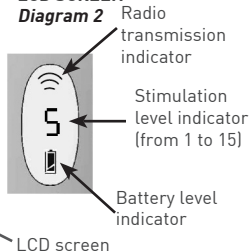


Area where the red high
luminosity LED is located

COLLAR
Diagram 3

Area where the green indicator
light is located:
On/Off indicator
+
radio reception indicator
+
battery charge level indicator

LCD SCREEN
Diagram 2



Radio
transmission
indicator

Stimulation
level indicator
(from 1 to 15)

Battery level
indicator

LCD screen

Stimulations level
adjustment



Charging jack protection tab



Magnetic key (magnet)

● First use from new

◆ Charge of the EXPERT collar



To charge your collar, proceed in the following way:

- connect the charger to a wall outlet
- connect the power cord to the collar, after a few seconds, the green indicator light starts blinking
- when the battery is fully charged, the green indicator light goes out
- disconnect the charger from the collar and put the protection tab back in place
- disconnect the charger from the wall outlet

We advise you to fully charge the battery before the 1st use. A full charge takes approximately 3 hours. You can purchase a **car charger** from your supplier at any time.

◆ Activate/deactivate the remote control

Remote control is supplied with battery fitted.

- **Activate:** firmly press for 1 second the On/Off button  located on the side of the remote control (ref. Diagram.1). Indications appear on the LCD screen.
- **Deactivate:** firmly press for 1 second the On/Off button  of the remote control (ref. Diagram.1). The LCD screen is out.

To increase the battery life of the remote control, we recommend you to deactivate it if you are not using your EXPERT 600 for a long period.

◆ Activate/deactivate the receiver collar

You can activate/deactivate the collar with the magnetic key or with the remote control.

❖ Activate/deactivate the collar with the magnetic key

- **Activate:** move the magnetic key towards the collar so that it comes into contact with the red mark, hold for 1 second (ref. Diagram 4). The green indicator light on the collar will flash indicating that **the collar is On**.
- **Deactivate:** move the magnetic key towards the collar so that it comes into contact with the red mark, hold for 1 second (ref. Diagram 4). The green indicator light on the collar flashes quickly then goes out indicating **the collar is Off**.

To increase the battery life, we recommend you to deactivate the collar if you are not using it for a long period.



Diagram 4

Activate/deactivate the receiver collar with the magnetic key

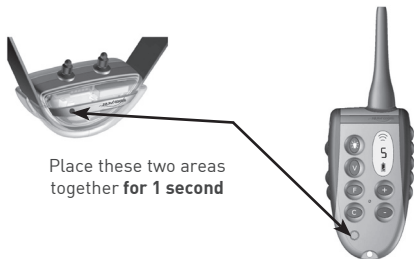
❖ **Activate/deactivate the collar with the remote control**

A magnet located in the remote control is used to switch the EXPERT receiver collar On or Off.

- **Activate:** move the remote control towards the collar so that the magnet position indicator comes into contact with the red mark on the collar, hold for 1 second (ref. Diagram 5). The green indicator light on the collar will flash indicating that **the collar is On**.

- **Deactivate:** move the remote control towards the collar so that the magnet position indicator comes into contact with the red mark on the collar, hold for 1 second (ref. Diagram 5). The green indicator light on the collar flashes quickly then goes out indicating **the collar is Off**.

To increase the battery life, we recommend you to deactivate the collar if you are not using it for a long period.



Place these two areas together **for 1 second**

Diagram 5
Activate/deactivate the receiver collar with the remote control




◆ **Coding of the remote control and receiver collar**


Each remote control has its own individual radio operator code. The coding of the remote control with the receiver collar enables the two units to work together.

IMPORTANT: before beginning the coding (first use of the receiver or re-coding), make sure no other person is using his EXPERT 600 or other products from the NUM'AXES range close by: your receiver collar could accidentally record the code of his remote control. If that occurs, re-code the remote control with the receiver collar.

CODING PROCEDURE FOR THE 1ST USE

1. **Activate the remote control:** firmly press for 1 second the On/Off button  located on the side of the remote control.
2. **Activate the receiver collar:** move the remote control towards the collar so that the magnet position indicator comes into contact with the red mark on the collar, hold for 1 second (ref. Diagram 5).
3. Move the remote control away from the receiver collar.
4. Press the **V** (vibration) button of the remote control. The collar emits vibrations; it is then synchronized with your remote control.

RE-CODING PROCEDURE (for all codings other than the 1st)

1. **Activate the remote control:** firmly press for 1 second the On/Off button  located on the side of the remote control.
2. **Receiver collar in position “deactivated” (green indicator light Off):** move the remote control towards the collar so that the magnet position indicator comes into contact with the red mark on the collar, hold **for 6 seconds**. The indicator light on the collar lights in fixed green then goes out.
3. Move the remote control away from the receiver collar.
4. Press the **V** (vibration) button of the remote control. The collar emits vibrations; it is then synchronized with your remote control.

◆ *Reprogram a receiver collar*

The receiver collar can be re-coded **indefinitely**, either **with the same remote control**, or **with a new one** from the EXPERT range (ref. Re-coding procedure).

WARNING:

The EXPERT receiver collar will not work with a remote control from the CANICOM range.
The CANICOM receiver collar will not work with a remote control from the EXPERT range.

● **How to use the remote control**

The EXPERT 600 remote control is designed to operate with 1 receiver collar.

❖ **V button: vibration button**

If you press the **V** button the receiver collar will emit vibrations. There is no time limit for this function: the collar will continue to vibrate for as long as the button is pressed.

A « transmission » symbol will appear on the LCD screen of the remote control; the indicator light on the collar goes from flashing green to permanent green for as long as the button is pressed.

It's up to you to use the vibrations depending on the way you want to train your dog. With the vibrations you can:

- send a warning to your dog when it is disobedient,
- draw its attention,...

It's very important to always use the vibrations in the same way in order not to disturb your dog.

❖ F button: Flash stimulations

Press the **F** button to send a warning to your dog using stimulations transmitted by the two the contact points located on the receiver collar for a defined length of time of less than one second.

A « transmission » symbol will appear on the LCD screen of the remote control; the indicator light on the collar goes from flashing green to permanent green while the stimulations are being sent.

❖ C button: Continuous stimulations

Press the **C** button to send a warning to your dog using stimulations transmitted by the two the contact points located on the receiver collar, this will last for as long as the button is pressed but limited to **8 seconds maximum**.

A « transmission » symbol will appear on the LCD screen of the remote control; the indicator light on the collar goes from flashing green to permanent green while the stimulations are being sent.

If you press the **C** button for more than 8 seconds, the symbol **|||** will appear on the LCD screen of the remote control and the collar will automatically go into safety mode for a few seconds before restarting itself normally.

❖ B button: Booster

Press the Booster button to stop your dog instantaneously. You can choose the stimulation level you think to be the best for an immediate effect. As a result, you do not need to press the « + » button. Those stimulations are transmitted by the two contact points located on the collar for as a long as the button is pressed **but no more than 8 seconds max**.

If you press the Booster button for more than 8 seconds, the symbol **|||** will appear on the LCD screen of the remote control and the collar will automatically go into safety mode for a few seconds before restarting itself normally.

Booster button configuration:

- select the stimulation level 1
- press the "-" button until the stimulation level flashes on the LCD screen
- press the "+" or "-" button to modify the stimulation level
- press the Booster button to confirm the level selected

❖ « + » and « - » : stimulation level control buttons

Use the "+"/"-" buttons for rapid adjustment of the stimulation level of the receiver collar. 15 levels are available.

Level 1: very weak stimulation. Level 15: strong stimulation.

Always start with the lowest level of stimulation.

❖  button: high luminosity LED

If you press the  button, you will activate a blinking red high luminosity LED on the collar for approximately 8 minutes.

If you press the  button again before the 8 minutes are over, you will stop the LED.

● Checking/replacing battery of remote control

Performance (radio range) of the remote control may deteriorate as battery becomes weak. Be prepared to replace the battery.

To check the condition of the battery, turn on the remote control and look at the battery level indicator on the LCD screen. The symbols which appear indicate the following:



Battery fully charged.



Weak battery: prepare to replace the battery.



Dead battery: your EXPERT 600 switches to safety mode and the system locks up.

The battery must be replaced.

NUM'AXES advises to use the same type and same brand of batteries as those supplied in your new purchased product. Other brands of batteries may not operate, or may not be completely compatible with your product.

You can purchase the suitable batteries from NUM'AXES or from your distributor.

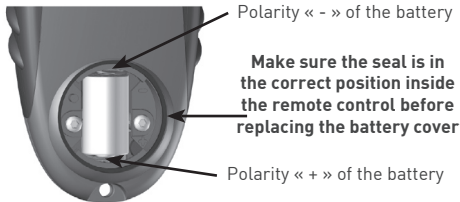
Replace the battery as follows:

- on the back of the remote control, use a coin to turn the battery cover counter-clockwise and remove it (ref. Diagram 6)
- remove the old battery
- insert the new battery (lithium 3V CR2) **paying attention to follow polarity indicated on the battery housing**
- put the battery cover back in place making sure the seal is in the correct position in the remote control (ref. Diagram 6)
- use a coin to close the battery cover
- check that the remote control operates correctly



Diagram 6

Use a coin to turn the battery cover counter-clockwise then slightly incline the coin to remove it.



WARNING

Make sure the polarity is correct

● Checking/reloading battery of receiver collar

To check the condition of the battery, observe the indicator light located on the front of the receiver collar:

- Battery sufficiently charged: flashes slowly green.
- Weak battery: flashes quickly green.

When the battery is too weak, the product switches to safety mode and the system locks up.

Recharge the battery by following the procedure indicated above, at the beginning of this user's guide (see § Charge of the EXPERT collar).

● Changing the contact points

Two different series of contact points are supplied. The length of the contact points must be sufficient to have proper contact with the dog's skin, enabling the device to operate correctly.

If you have a long-haired dog and the short contact points fitted to the collar in the factory are inadequate, remove and replace them with the long ones supplied with the kit. **Carefully tighten them manually (do not use a key).**

You can purchase **extra-long contact points** from your supplier at any time.

● How to check that your EXPERT 600 is functioning properly

You can check that your EXPERT 600 is operating correctly at any time.

- Before doing so, make sure the receiver collar is turned « off ».
- Fix each wire of the neon test lamp under each contact point (unscrewing them lightly and retightening them so as to pinch the test lamp wires).
- Turn « on » the remote control and receiver collar.
- Press the F or C button and modify the intensity level of the stimulations: the test lamp will light with more or less intensity.

● Getting the best results

The training instructions you send to your dog are sent from the remote control to the receiver collar by radio waves. These radio waves are sensitive and the range reaches approximately 600 meters (depending on geography and environment).

The performances of your EXPERT 600 will be optimal if you follow these recommendations:

- To obtain a good radio range, do not cover the antenna when you hold the remote control in your hand.
- The position of the receiver collar around the neck of the dog should be in the following way: the red mark on the collar is visible and is not in contact with the breast of the dog.
- Check the batteries (remote control and receiver collar) before using the unit and replace or recharge them as soon as the level of load is weak.
- The performances of the batteries decrease slightly under temperatures lower than 0°C. If possible keep the remote control warm (e.g. inside a pocket) before using it.

● Fitting the collar

The strap must be adjusted so that the contact points are in contact with the skin of the dog.

- **If the strap is too loose, the collar is likely to move and repeated friction can irritate the skin of your dog. Furthermore, it will not function correctly.**
- **If the collar is too tight, the dog will have breathing difficulties.**

Do not leave the collar positioned at the same place for long periods (i.e. over 3 hours) because this can cause irritations. If your dog must wear the collar for long periods, regularly change the position on the neck of your dog.

Do not leave the collar more than 8 hours per day on your dog. Check your dog's neck regularly. If irritations appear, remove the collar until all signs of skin irritations have disappeared.

● Starting out with the training collar

- You can start using the collar with 6 month-old puppies that have already received some basic training: « stay », « sit », or at least « no ».
- Do not use the collar with dogs that are not in good physical shape (i.e. cardiac problems, epilepsy) or have behavioural problems.
- Your dog will need to get used to the collar; for a few days let the dog wear the collar but do not use it.
- Positive and effective training takes time. **Do not rush:**
 - Choose a familiar area, a place your dog is used to.
 - **Define the level of stimulation from which your dog reacts by starting with the level of the lowest intensity and increasing gradually.**
 - Choose the right moment to press the button: at the exact time your dog does something wrong.
 - Give your dog plenty of encouragement: it will learn faster and its desire to respond will only increase.
- Do not hesitate to contact a professional trainer for any further advice.

● The difference between « continuous » and « flash » stimulation

Both functions are extremely interesting and useful, since they can be adapted to any dog and any situation.

◆ « continuous » stimulation

Should be typically used for training at a location that is familiar to the dog (at the beginning). Because the stimulation is continuous, use the lowest intensity and take advantage of the length of the stimulation rather than of the intensity, so your dog has time to understand.

◆ « flash » stimulation

Use this function to correct your dog. The low stimulation will attract its attention; it will feel something unpleasant at the precise moment it is behaving badly.

● Cautions for use

- Before using the collar, we advise you to have your dog checked by your vet to ensure it is fit to wear a collar.
- **The EXPERT receiver collar is totally waterproof.** Your dog can swim in water.
- **The remote control is waterproof.**
- Your dog should not wear a tag, metallic collar, or any other kind of collar together with the EXPERT collar.
- Avoid placing the remote control close to objects sensitive to magnetic fields which could be irreversibly damaged.
- Do not place or keep the unit in places exposed to high temperatures.
- Remove the battery **from the remote control** if you are not using the appliance for 3 months or more.
- It is necessary to replace the remote control battery every two years, even if the unit has not been used for long periods.
- Never leave a discharged battery in the remote control: leakage could damage it.
- **Under no circumstances should you open the receiver collar. You could damage some components and endanger the waterproof function of your product. Moreover, if you do this, your guarantee will be cancelled.**
- Keep your EXPERT 600 unit out of reach of children. It is not a toy for you or your children.

● Maintenance

- Avoid cleaning the unit with volatile liquids such as solvents or cleaning fluids. Use a soft cloth and neutral detergent.
- In order to maintain water tightness, we recommend the replacement of the seal of the remote control battery cover every year.

● Troubleshooting

Should your EXPERT 600 stop working or develop a fault, first read this guide over, then check the batteries and replace or recharge them if necessary. Also check that you are using the product correctly.

If you encounter any problem, re-code the receiver collar with the remote control (ref. re-coding procedure).

If the problem persists, contact **your distributor** or check out on **www.numaxes.com**. You can also contact NUM'AXES at **+33.2.38.63.03.84** or by Email **internationalsales@numaxes.com**.

Depending on the extent of the malfunction, you may have to return your product for service and repair. For all repairs, please supply the following:

- the complete product
- the proof of purchase (invoice or sales receipt)

If you omit one of these items, the After Sales Service will have to invoice you for any repair costs incurred.

● Technical specifications

	Remote control	Receiver collar
Power	1 3-V lithium battery CR2	Rechargeable Polymer Lithium battery integrated
Battery life	3 600 5-second releases or 144 000 releases (flash mode)	Continuous vibrations: 1 h 30 Blinking high luminosity LED: 18 h Continuous low stimulation: 5 h Continuous strong stimulation: 35 min
Frequency (Power)	869.525 MHz (300 mW)	869.525 MHz
Antenna	Flexible	Integrated
Range	approximately 600 m	
Tightness	Waterproof (immersion for a short length of time)	Waterproof
Radio operator safety and coding	by microcontroller	by microcontroller
Battery power indicator	Indicator on LCD screen	Indicator light
Levels of stimulations	15	
Temperature limitations	between -10°C and +55°C	between -10°C and +55°C
Dimensions	115 mm x 66 mm x 24 mm	35 mm x 76 mm x 35 mm
Weight (battery included)	110 g	60 g (without strap) Collar adjustable to neck sizes from 20 to 50 cm

● Guarantee

NUM'AXES guarantees the products against production defects for two years after purchase. All postage and packing charges will be the purchaser's sole responsibility.

● Guarantee conditions


1. The guarantee will be valid only if the proof of purchase (invoice or sales receipt), without cancellation, is submitted to the distributor or to **NUM'AXES**. The guarantee is limited to the original purchaser.
2. This guarantee does not cover the following:
 - Changing the batteries (collar or remote control)
 - Changing the strap
 - Direct or indirect risks incurred when sending the article back to the distributor or **NUM'AXES**
 - Damage to the article caused by:
 - negligence or incorrect use (ex: bites, breakage, cracking)
 - use contrary to the instructions or not envisioned therein
 - repairs performed by unauthorized persons
 - Loss or theft
3. If the product is found to be defective, **NUM'AXES** will either decide to repair or replace it.
4. No claim may be advanced against **NUM'AXES**, particularly in relation to incorrect use or breakdown.
5. **NUM'AXES** reserves the right to modify the characteristics of its products with a view to making technical improvements or to comply with new regulations.
6. The information contained in this guide may be subject to amendment without prior notice.
7. Photos and drawings are not contractual.

● Spare parts

You can purchase spare parts (batteries, car charger, strap, contact points...) from your supplier at any time.

● Collection and recycling of your device at the end of its life



The pictogram  which appears on your product means that this one can not be thrown with household refuse.

You have to bring the device to a collection location suitable for treatment, development, recycling, of electronic wastes or bring it back to your distributor.

Adopting this process, you do something for the environment, you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.



Manual de instrucciones



NOTA PREVIA

Se recomienda a todo portador de un aparato individual de asistencia cardio vascular (estimulador cardíaco, marcapasos, desfibrilador) tomar precauciones en la utilización del EXPERT 600.

Este aparato emite campos magnéticos estáticos (imán situado en el mando a distancia) así como ondas electromagnéticas de alta frecuencia (frecuencia = 869Mhz, una potencia de emisión máxima = 300 mW).

Este aparato se ajusta a la normativa europea ETSI EN 300 220.

Todo nuestro agradecimiento por haber elegido un aparato de la gama NUM'AXES. Para obtener de él un rendimiento máximo, lea atentamente, antes de usar al EXPERT 600, las instrucciones del manual, que conservará para cualquiera consulta posterior.

Antes de colocar a su perro el EXPERT, se recomienda que sea examinado por un veterinario con el fin de cerciorarse de que el animal esté en condiciones de llevar el collar.

Verificar regularmente el cuello de su perro, porque los frotamientos repetidos de los electrodos sobre la piel pueden provocar a veces irritaciones. En este caso, retirarle el collar hasta que desaparezcan las irritaciones.

Empiece siempre con el nivel de estímulo más bajo, determine el nivel de intensidad desde el cual su perro reacciona y aumente paulatinamente.

Le aconsejamos buscar la ayuda de adiestradores profesionales para un adiestramiento adaptado a su perro.

Índice	Página
Composición del EXPERT 600.....	37
Presentación del EXPERT 600.....	37
Primera puesta en servicio.....	38
Utilización del mando a distancia.....	40
Desgaste/sustitución de la pila del mando a distancia.....	42
Desgaste/carga de la batería del collar receptor.....	43
Cambio de los electrodos.....	43
Verificación de su EXPERT 600.....	44
Para obtener los mejores resultados.....	44
Ajuste del collar.....	44
Iniciación al collar de adiestramiento.....	45
La diferencia entre estímulo « continuo » y « flash ».....	45
Precauciones de uso.....	45
Mantenimiento.....	46
En caso de malfuncionamiento.....	46
Características técnicas.....	47
Garantía.....	47
Condiciones de la garantía.....	47
Accesorios.....	48
Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida.....	48

● Composición del EXPERT 600

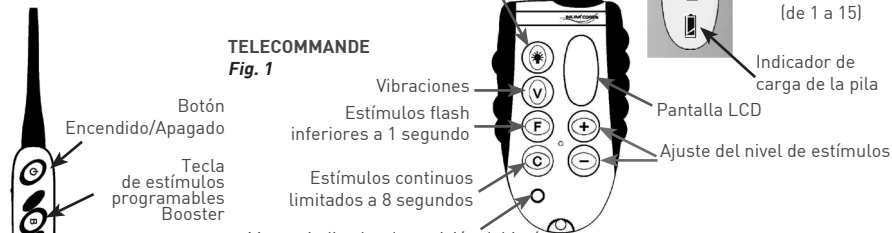
Al abrir el embalaje, encontrará:

- 1 collar EXPERT equipado con electrodos cortos y una batería recargable
- 1 correa
- 1 cargador de batería
- 1 mando EXPERT 600 equipado con una pila de litio 3 V CR2
- 1 llave magnética (imán)
- 1 lámpara de prueba
- 1 juego de electrodos largos
- 1 correa de seguridad
- este manual de instrucciones

● Presentación del EXPERT 600

TELECOMMANDE

Fig. 1



Marca: indicador de posición del imán para poner en/fuera de servicio el collar + codificación radio mando/collar

2 electrodos (cortos o largos)

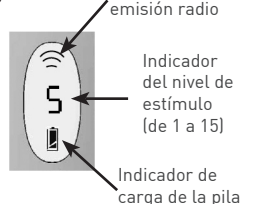
Indicador rojo: indicador de posición del interruptor magnético para la puesta en/fuera de servicio del collar + codificación radio mando/collar

Lugar de la LED roja alta luminosidad

Lugar de la luz indicadora verde: indicador Encendido/Apagado + indicador de recepción radio + indicador de desgaste de la batería

PANTALLA LCD

Fig. 2



COLLAR RECEPTOR

Fig. 3



● Primera puesta en servicio

◆ *Carga de la batería del collar*

Para cargar la batería, proceda de la siguiente manera:



- conecte el cargador a un enchufe de red
- conecte el cargador al collar en la toma de carga, tras algunos segundos, la luz indicadora verde parpadea (doble parpadeo)
- cuando la batería tiene una carga completa, la luz indicadora verde del collar se apaga
- desconecte el collar del cargador y ponga de nuevo la lengüeta de protección en su sitio
- desconecte el cargador del enchufe de red

Antes de utilizar su collar EXPERT, debe cargarlo por completo. La carga completa dura aproximadamente 3 horas.

Puede encargar en su distribuidor un **cargador para coche**.

◆ *Puesta en/fuera de servicio del mando a distancia*

La pila se encuentra ya en el mando cuando adquiere el producto.

- **Puesta en servicio** : presionar firmemente y de forma continuada **durante 1 segundo** el botón Encendido/Apagado  situado en el lado del mando a distancia (cf.fig.1). Aparecen las indicaciones sobre la pantalla LCD.
- **Puesta fuera de servicio** : presionar firmemente y de forma continuada **durante 1 segundo** el botón Encendido/Apagado  del mando a distancia. Se apagan las indicaciones sobre la pantalla LCD.

Si no utiliza el EXPERT 600 durante un cierto tiempo, es conveniente ponerlo fuera de servicio para preservar la duración de la pila y de la batería.

◆ *Puesta en/fuera de servicio del collar receptor*

Se puede poner en/fuera de servicio el collar con la llave magnética o con el mando a distancia.

❖ *Puesta en/fuera de servicio del collar con la llave magnética*

- **Puesta en servicio**: acercar la llave magnética hasta tocar el indicador rojo del collar receptor **durante 1 segundo** (cf. Fig. 4). La luz indicadora verde se enciende y después parpadea: el collar receptor EXPERT **está en servicio**.
- **Puesta fuera de servicio**: acercar la llave magnética hasta tocar el indicador rojo del collar receptor **durante 1 segundo** (cf. Fig. 4). La luz indicadora verde parpadea rápidamente y después se apaga: el collar receptor EXPERT **está apagado**.

Si no utiliza el EXPERT 600 durante un cierto tiempo, es conveniente ponerlo fuera de servicio para preservar la duración de la pila y de la batería.



Fig. 4

Puesta en/fuera de servicio del collar EXPERT con la llave magnética

◆ Puesta en/fuera de servicio del collar con el mando a distancia

Un imán situado en el mando a distancia permite poner en servicio o fuera de servicio el collar receptor EXPERT.

- **Puesta en servicio:** acercar la marca que se encuentra en frente del mando hasta tocar el indicador rojo del collar receptor **durante 1 segundo** (cf. Fig. 5). La luz indicadora verde se enciende y después parpadea: el collar receptor EXPERT **está en servicio**.
- **Puesta fuera de servicio:** acercar la marca que se encuentra en frente del mando hasta tocar el indicador rojo del collar receptor **durante 1 segundo** (cf. Fig. 5). La luz indicadora verde parpadea rápidamente y después se apaga: el collar receptor EXPERT **está apagado**.

Si no utiliza el EXPERT 600 durante un cierto tiempo, es conveniente ponerlo fuera de servicio para preservar la duración de la pila y de la batería.

Fig. 5

Puesta en/fuera de servicio del collar EXPERT con un mando EXPERT 600




◆ Sincronización del mando a distancia y del collar receptor


La sincronización permite acoplar su collar receptor con el mando a distancia suministrado.

IMPORTANTE : Antes de empezar con la codificación (primera o posteriores) se debe tener en cuenta que ninguna otra persona cercana esté utilizando un EXPERT 600 o cualquier otro producto de la gama NUM'AXES: su collar receptor podría registrar el código de ese mando a distancia vecino. Reprogramar de nuevo el mando con el collar si ocurre esta situación.

PROCEDIMIENTO PARA LA PRIMERA CODIFICACIÓN

1. **Poner en servicio el mando a distancia** : presionar firmemente y de forma continuada durante 1 segundo el botón Encendido/Apagado  situado en el lado del mando.
2. **Poner en servicio el collar receptor** : acercar la marca que se encuentra en frente del mando hasta tocar el indicador rojo del collar receptor durante 1 segundo (cf. Fig. 5).
3. Alejar el mando a distancia del collar receptor.
4. Pulsar la tecla **V** (vibraciones) del mando a distancia. Se emiten vibraciones en el collar. El collar receptor está sincronizado con su mando a distancia.

PROCEDIMIENTO PARA UNA NUEVA CODIFICACIÓN (para todas las codificaciones posteriores a una primera)

1. **Poner en servicio el mando a distancia** : presionar firmemente y de forma continuada durante 1 segundo el botón Encendido/Apagado  situado en el lado del mando.
2. **Collar en posición "fuera de servicio" (apagado, luz apagada)** : acercar la marca que se encuentra en frente del mando hasta tocar el indicador rojo del collar receptor **durante 6 segundos**. La luz indicadora del collar se enciende en verde fijo, y después se apaga.
3. Alejar el mando a distancia del collar receptor.
4. Pulsar la tecla **V** (vibraciones) del mando a distancia. Se emiten vibraciones en el collar. El collar receptor está sincronizado de nuevo con su mando a distancia.

◆ Reprogramar un collar receptor

Se puede reprogramar su collar receptor indefinidamente, bien sea con **el mismo** mando a distancia o con otro **nuevo** mando de la gama EXPERT. Cf. Procedimiento para una nueva codificación.

ATENCIÓN:

El collar EXPERT no funciona con los mandos a distancia de la gama CANICOM.

El collar CANICOM no funciona con los mandos a distancia de la gama EXPERT.

● Utilización del mando a distancia

El mando a distancia del EXPERT 600 ha sido diseñado para controlar 1 collar receptor.

❖ Tecla V : vibraciones

La presión sobre el pulsador **V** permite emitir a distancia vibraciones en el collar.

No hay limitación de tiempo en esta función : las vibraciones se emiten mientras que mantenga pulsado el botón.

Un símbolo "emisión" aparece en la pantalla LCD del mando ; la luz verde parpadeante del collar receptor pasa a verde fijo mientras mantenga pulsado el botón.

Es posible utilizar las vibraciones de varias maneras según el tipo de adiestramiento que esté realizando.

Puede :

- avisar el perro de su error,
- llamar su atención a distancia, ...

Es muy importante utilizar siempre la misma forma de adiestrar con el fin de no molestar a su perro.

❖ Tecla F : estímulo flash

Presionando el botón **F** puede poner en guardia a distancia a su perro, gracias al envío de estímulos breves, transmitidos por los dos electrodos del collar receptor, **de una duración de menos de 1 segundo.**

Un símbolo "emisión" aparece en la pantalla LCD del mando; la luz del collar receptor pasa del verde parpadeante al verde fijo durante el tiempo de sanción.

❖ Tecla C : estímulo continuo

Presionando el botón **C** puede poner en guardia a distancia a su perro, gracias al envío de estímulos continuos, transmitidos por los dos electrodos del collar receptor, de una **duración limitada a 8 segundos máximo.**

Un símbolo "emisión" aparece en la pantalla LCD del mando; la luz del collar receptor verde parpadeante pasa al verde fijo durante el tiempo de sanción.

Si usted presiona el pulsador **C** durante más de 8 segundos, el símbolo **|||** aparece en la pantalla LCD del mando y el collar entra en seguridad. Se para durante algunos segundos y vuelve a funcionar normalmente.

❖ Tecla B (Booster): estímulos programados para órdenes de urgencia

El botón Booster le permitirá parar al perro a distancia de forma instantánea, con el envío de estímulos de un nivel definido previamente como eficaz para su perro. De esta forma, se evita alcanzar el nivel adecuado pulsando repetidamente el botón "+". Estos estímulos se emitirán de manera continua mediante los dos electrodos del collar y tendrán una duración **limitada a 8 segundos.**

Si usted presiona el botón Booster durante más de 8 segundos, el símbolo **|||** aparece en la pantalla LCD del mando y el collar entra en seguridad. Se para durante algunos segundos y vuelve a funcionar normalmente.

Programación del Booster:

- seleccionar el nivel de estímulo 1
- pulsar el botón “-” hasta que la indicación del nivel parpadea sobre la pantalla LCD
- pulsar el botón “+” o “-” para modificar el nivel de estímulo
- pulsar el botón Booster para validar el nivel seleccionado


❖ Botones de regulación “+” y “-” : ajuste del nivel de estímulos

Los botones de regulación +/- permiten regular rápidamente el nivel de los estímulos. Dispone de 15 niveles.

Nivel 1 : indica el más suave, nivel 15 : indica el más fuerte

Empiece siempre con el nivel de estímulo más bajo.

❖ Tecla : LED alta luminosidad

La presión sobre la tecla  permite encender a distancia la LED roja de alta luminosidad del collar durante cerca de 8 minutos (LED parpadeante).

Una nueva presión sobre la tecla  antes de que los 8 minutos hayan pasado permite apagar la LED.

● **Desgaste/sustitución de la pila del mando a distancia**

En caso de desgaste de la pila, las prestaciones (alcance radio) del mando disminuirán. **¡Sustituir la pila!** Para comprobar la pila, poner en servicio su mando a distancia y controlar el indicador de nivel de carga de la pila sobre la pantalla LCD. Los diferentes símbolos en dicho indicador tienen los siguientes significados :



Pila en buen estado.



Pila débil : pensar en sustituir la pila.



Pila gastada : su EXPERT 600 está en modalidad de seguridad, el sistema se “bloquea”; se debe sustituir la pila.

NUM'AXES recomienda la utilización de pilas de modelo y marca idénticos a las que están proporcionadas con su equipo de educación canina. Pilas de otras marcas podrían no funcionar o no ser compatibles con sus productos.

Pueden conseguirse las pilas adecuadas directamente en NUM'AXES o en su distribuidor.

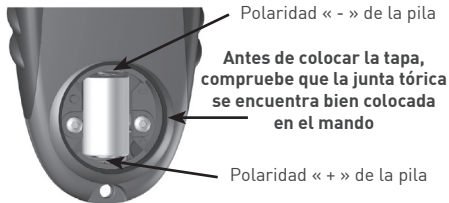
Sustituir la pila gastada por una pila nueva:

- Utilice una moneda para girar la tapa de la pila situada en la parte posterior del mando.
- Saque la pila gastada.
- Inserte la pila nueva (3V de Litio CR2) en su alojamiento **respetando la orientación indicada cerca del alojamiento de la pila** (cf. Fig. 6).
- Antes de colocar la tapa, compruebe que la junta tórica se encuentra bien colocada en el mando (cf. Fig. 6).
- Compruebe el buen funcionamiento de su mando.

**Fig. 6**

Sustitución de la pila en el mando EXPERT 600

Utilice una moneda para girar la tapa de la pila (1/4 de vuelta en el sentido contrario al de las agujas del reloj) y después incline ligeramente la moneda para levantar la tapa.

**ATENCIÓN**

Respetar las polaridades indicadas

● Desgaste/carga de la batería del collar receptor

Para comprobar el estado de la batería sobre el collar receptor, visualizar la luz indicadora situada en frente de la caja receptora.

- Batería en buen estado: la luz verde parpadea lentamente.
- Batería débil: la luz verde parpadea rápidamente.

Cuando la batería está bastante gastada, el collar entra en la modalidad de seguridad y se “bloquea”. Prever la carga de la batería cuanto antes siguiendo el procedimiento indicado al principio de este manual de instrucciones (véase § Primera puesta en servicio: carga de la batería del collar).

● Cambio de los electrodos

Con el equipo se entregan dos juegos de electrodos de longitudes distintas. La longitud de los electrodos ha de ser suficiente para hacer un buen contacto con la piel del perro y para que el collar funcione correctamente.

Si su perro tiene pelo largo y los electrodos cortos montados de fábrica no son adecuados, desenróquelos y cámbielos por los electrodos largos que se suministran con los accesorios. **Es suficiente un ajuste manual y moderado (no usar herramienta).**

Puede encargar en su distribuidor un juego de **electrodos extralargos**.

● Verificación de su EXPERT 600

En cualquier momento puede comprobar que su EXPERT 600 funciona correctamente de la siguiente manera :

- Antes de empezar esta operación, asegurarse de que el collar esté fuera de servicio "apagado".
- Entonces, puede poner en contacto la lámpara de prueba con cada uno de los electrodos. Desenrosque y después enrosque de manera que se sujeten los hilos de la lámpara de prueba bajo los electrodos.
- Poner en servicio "encendido" el mando y el collar receptor.
- Pulsar el botón **F** o **C** modificando el nivel de intensidad de los estímulos : la lámpara de prueba se enciende con una cierta luminosidad.

● Para obtener los mejores resultados

Las órdenes de adiestramiento que envíe a su perro son transmitidas del mando a distancia al collar receptor por ondas radio.

Estas ondas radio son sensibles y "alcanzan" una distancia de 600 metros (esta distancia puede variar según el entorno y la configuración del terreno donde se encuentre).

Las prestaciones de su EXPERT 600 serán óptimas si respetan las siguientes recomendaciones :

- Para un alcance correcto de las ondas, debe sostener su mando de manera que la antena esté al descubierto.
- Siempre fijar el collar receptor alrededor del cuello del perro de manera que el indicador rojo esté visible y no contra el pecho del perro.
- Comprobar el estado de la pila del mando tanto como de la batería del collar receptor antes de utilizar el aparato y cambiar o cargarla cuando el nivel de carga esté débil.
- Cuando la temperatura es inferior a 0°C, la pila es menos eficaz que a temperatura ambiente. Guardar el mando al abrigo (ej. un bolsillo de chaqueta) antes de utilizarlo.

● Ajuste del collar

Debe asegurarse que los electrodos estén en contacto con la piel del perro.

- **Si la correa está demasiado suelta, el collar se moverá y los frotamientos repetidos de los electrodos sobre la piel del perro podrían provocar irritaciones y no funcionaría correctamente.**
- **Si el collar está demasiado apretado, su perro tendrá dificultades para respirar.**

Si su perro tiene que llevar el collar durante un cierto tiempo, cámbielo de posición regularmente alrededor de su cuello para que no le provoque irritaciones. También, se recomienda no dejar puesto el collar varias horas consecutivas.

No dejar nunca el collar más de 8 horas por día sobre el cuello de su perro. Cada vez que le quite o le ponga su collar, verificar que no hay ningún signo de irritaciones.

● **Iniciación al collar de adiestramiento**

- El período de iniciación puede empezar con cachorros de 6 meses, que ya hayan recibido una educación básica con los rudimentos del adiestramiento : "sentado", "quieto" o por lo menos, algún rapapolvo...
- No se debe poner el collar al perro con mala salud (con problemas cardíacos, epilepsia, u otros) o que tengan trastornos de comportamiento.
- Es necesario un cierto tiempo para que se acostumbre al collar : póngale el collar sin utilizarlo.
- No salte etapas para efectuar un adiestramiento positivo y tranquilo :
 - Escoja un terreno al que su perro esté acostumbrado a frecuentar.
 - Determine el nivel de estímulo desde el cual su perro reacciona empezando por el nivel de intensidad más bajo y aumente paulatinamente.
 - Es preciso elegir el momento propicio para presionar el botón : exactamente cuando el perro hace algo incorrecto.
 - Anímelo con caricias: entenderá más rápidamente y aumentará su voluntad de obedecer.
- Le aconsejamos buscar la ayuda de adiestradores profesionales para un adiestramiento adaptado a su perro.

● **La diferencia entre estímulo « continuo » y « flash »**

Estas dos funciones son muy interesantes porque se pueden modular y adaptar a cualquier sujeto según las situaciones específicas.

◆ **Estímulo « continuo »**

En general se debe utilizar para una lección de adiestramiento en un terreno familiar para el perro (cuando se empieza). Dado su duración "continua", el usuario tiene siempre que usar la intensidad más débil y controlar bien su duración, de manera que el perro tenga tiempo de entender.

◆ **Estímulo « flash »**

Es para llamar a la orden. Sirve para llamar la atención del perro cuando comete un error. Durante la caza se recomienda emplear el estímulo "flash", ya que dura poco y evita molestar al perro en acción.

● **Precauciones de uso**

- Antes de colocar a su perro el collar, es recomendable que esté sea examinado por un veterinario con el fin de cerciorarse de que el animal esté en condiciones de llevarlo.
- **El collar receptor EXPERT es un producto perfectamente estanco a la inmersión.** Su perro puede bañarse en los ríos sin perjudicar el collar.
- **El mando es estanco a la inmersión de corta duración.**

- No es conveniente utilizar una medalla metálica u otro collar cuando su perro lleve su collar EXPERT.
- Alejar el mando de objetos sensibles a los campos magnéticos : dicho mando integra un imán permanente que causaría daños irreparables.
- Procurar no guardar ni dejar nunca el aparato expuesto a altas temperaturas.
- Si prevé no usar el EXPERT 600 durante un período prolongado del orden de 3 meses (fin de temporada de caza), se recomienda retirar la pila del mando a distancia.
- Cada 2 años es preciso cambiar la pila del mando también cuando el aparato haya sido poco usado.
- No dejar nunca pila agotada dentro del mando; puede perjudicar su EXPERT 600.
- **En ningún caso abra la caja del collar EXPERT, la estanqueidad a la inmersión de su producto se verá afectada y puede causar daños en algunos de sus componentes. Además, esta manipulación tendrá como efecto cancelar su garantía.**
- No deje el EXPERT 600 al alcance de los niños. Ni ustedes ni los niños deben considerarlo como un juguete.

● Mantenimiento

- Evitar el uso de líquidos volátiles como disolventes o la gasolina para limpiar el aparato. Secarlo con un paño suave empapado de solución de detergente neutra.
- Se recomienda lubricar la junta de la tapa de pila del mando una vez al año.
- Se recomienda cambiar la junta de la tapa de pila del mando una vez al año.

● En caso de malfuncionamiento

Antes de atribuir un fallo al aparato es preciso consultar este manual para comprobar que el problema no sea debido a una pila o batería agotada o a errores de uso.

En caso de inconvenientes, se aconseja repetir la codificación del collar receptor (cf. Procedimiento para una nueva codificación).

Si el inconveniente persiste, póngase en contacto con **su distribuidor** o con **EISPORT S.L. +34.943.127.393**.

Según la magnitud de su problema, puede que tenga que hacernos llegar su producto para ser reparado y testado en nuestra fábrica.

Para cualquier reparación, el Servicio Post Venta necesita obligatoriamente:

- el aparato completo
- la fecha de compra (factura o ticket de compra)

Si olvida usted uno de estos elementos, el Servicio Post Venta le facturará el arreglo.

● Características técnicas

	Mando a distancia	Collar receptor
Alimentación	1 pila de Litio 3V tipo CR2	1 batería litio polimérico recargable integrada
Autonomía	3 600 presiones de 5 segundos o 144 000 presiones flash	Vibraciones sin interrupción: 1 h 30 LED alta luminosidad parpadeante: 18 h Estímulos suaves sin interrupción: 5 h Estímulos fuertes sin interrupción: 35 min
Frecuencia (Potencia)	869,525 MHz (300 mW)	869,525 MHz
Antena	Flexible	Integrada
Alcance radio	Cerca de 600 m	
Estanqueidad	Al inmersión (de corta duración)	Al inmersión
Seguridad y codificación radio	Asegurado por microcontrolador	Asegurado por microcontrolador
Indicador de carga de la pila o batería	Por indicador sobre pantalla LCD	Por indicador luminoso
Niveles de estímulos	15	
Temperatura de utilización	Entre -10°C y +55°C	Entre -10°C y +55°C
Dimensiones	115 mm x 66 mm x 24 mm	35 mm x 76 mm x 35 mm
Peso (con la pila o batería)	110 g	60 g (sin la correa) Correa ajustable al cuello de 20 hasta 50 cm

● Garantía

NUM'AXES garantiza el producto contra los defectos de fabricación durante los 2 años consecutivos a su adquisición. Los gastos del transporte ida/vuelta del producto corren exclusivamente a cargo del comprador.

● Condiciones de la garantía

1. La garantía será válida únicamente presentando a NUM'AXES la fecha de compra (factura o ticket de compra) sin tachaduras.
2. Dicha garantía no cubre ninguno de los siguientes puntos:


- la renovación de la pila o de la batería
 - el cambio de la correa
 - los riesgos de transporte, directos o indirectos, derivados de la devolución del producto a su DISTRIBUIDOR o a NUM'AXES
 - el deterioro del producto resultante de:
 - la negligencia o error del usuario (por ejemplo: mordeduras, roturas, fisuras, etc.),
 - una utilización contraria a las instrucciones o no prevista
 - las reparaciones realizadas por personas no habilitadas
 - la pérdida o el robo
3. Si se reconoce que el producto es defectuoso, NUM'AXES lo reparará o lo cambiará, según decida.
 4. No se podrá recurrir contra el fabricante NUM'AXES en caso de daños resultado de una mala utilización del producto o de una avería.
 5. NUM'AXES se reserva el derecho de modificar las características de sus productos para realizar mejoras técnicas o respetar nuevas normativas.
 6. La información de esta guía puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.
 7. Fotos y dibujos no contractuales.

● Accesorios

Puede encargar a su distribuidor, en cualquier momento, los accesorios (pila, correa, cargador para coche...).

● Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida



El pictograma  que aparece en su producto, significa que el equipo no puede mezclarse con basuras domésticas. Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, la valorización y el reciclaje de las basuras electrónicas o bien devolverlo a su distribuidor.

Adoptando este comportamiento, hará un gesto con el medio ambiente, contribuyendo así a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



EISPORT S.L.

Avenida Otaola, 13 – 20600 EIBAR (Guipúzcoa)

Tel. +34.943.127.393 – Fax +34.943.127.147

www.eisport.com – info@eisport.com

www.eisportanimalia.com – info@eisportanimalia.com

Gebrauchsanleitung



VORSICHT

Träger von Herzschrittmachern müssen die üblichen Vorsichtsmaßnahmen treffen bei der Bedienung Ihres EXPERT 600.

Diese Geräte strahlen statische Magnetfelder sowie elektromagnetische Hochfrequenzwellen ab (ein Magnet befindet sich im Handsender) (Frequenz = 869 Mhz, maximale Sendeleistung = 300 mW).

Dieses Gerät entspricht der europäischen Normen ETSI EN 300 220.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Gerät aus der NUM'AXES Produktreihe entschieden haben. Sie sollten vor dem Gebrauch von EXPERT 600 die Anweisungen dieser Anleitung sorgfältig durchlesen und diese zur Konsultation bei später auftretenden Fragen aufbewahren.

Wir empfehlen Ihnen, vor dem Einsatz EXPERT 600 einen Tierarzt aufzusuchen, der Ihren Hund auf gesundheitliche Einschränkungen untersucht.

Die wiederholte Reibung der Kontakte auf der Haut kann zu Hautirritation führen. Überprüfen Sie den Hals Ihres Hundes bitte regelmäßig auf wunde Stellen oder Reizungen. Sollten Hautirritationen auftreten, unterbrechen Sie die Anwendung des Gerätes, bis die Reizungen abgeklungen sind.

Verwenden Sie bei Ihrer Ausbildung immer den geringst möglichen Impuls. Beobachten Sie die Reaktionen Ihres Hundes genau.

Bei Fragen und Problemen empfehlen wir Ihnen, sich an einen Hundeausbilder zu wenden.

Inhaltsverzeichnis	Seite
Lieferumfang	51
Vorstellung des Gerätes.....	51
Erste Inbetriebnahme	52
Bedienung des Handsenders.....	54
Auswechseln der Batterie des Handsenders	56
Abnutzung und Aufladen der Batterie des Empfänger-Halsbandes	57
Auswechseln der Kontakte	57
Prüfung Ihres EXPERT 600	58
So erzielen Sie die besten Ergebnisse	58
Justierung des Halsbandes	58
Die Gewöhnung an das Halsband zur Hundeeziehung	59
Der Unterschied zwischen „Einzelimpuls“ und „Dauerimpuls“	59
Vorsichtsmaßnahmen	59
Pflege.....	60
Was tun, wenn Ihr Gerät nicht funktioniert?.....	60
Technische Merkmale.....	61
Garantie	62
Garantiebedingungen.....	62
Zubehöre	62
Sammeln und Recycling der Geräte am Ende ihres Lebens.....	63

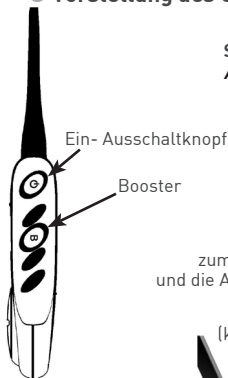
● Lieferumfang

Beim Öffnen der Verpackung finden Sie:

- Das EXPERT Halsband mit kurzen Kontakten und einer wiederaufladbaren Batterie
- Einen Gurt
- Ein Ladegerät für das Halsband
- Einen Handsender EXPERT 600 mit einer Lithium Batterie 3V CR2 ausgerüstet
- Einen Magnetschlüssel (Magnet)
- Eine Testlampe
- Einen Paar langer Kontakte
- Eine Schlaufe
- Dieses Buch zur Gebrauchsanleitung

● Vorstellung des Gerätes

SENDER
Abb. 1



Rote Markierung:
Position
des Magnetschalters
zum ein-/ausschalten
und die Kodierung



HALS BAND
Abb. 3

Die stark leuchtende
LED im Halsband
ein-/ausschalten

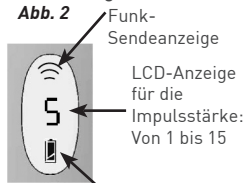
Vibration

Einzelimpuls (Flash)
von weniger als 1 Sek.

Dauerimpulse jedoch
beschränkt auf 8 Sek.

Markierung des Magnetstelle
zum ein-/ausschalten des Halsbandes
und die Abstimmung des Halsbandes mit Sender

LCD-Anzeige
Abb. 2



Funk-
Sendeanzeige

LCD-Anzeige
für die
Impulsstärke:
Von 1 bis 15

Batteriestandsanzeige

LCD-Anzeige

Einstelltaste der
Impulsstärke



Schutzlasche des Ladesteckers



Der Magnetschlüssel (Magnet)

● Erste Inbetriebnahme

◆ Die Batterie des EXPERT Halsbandes aufladen

So gehen Sie vor, um Ihr Halsband zu laden:

- Das Ladegerät an einer Netzsteckdose anschließen und mit dem Halsband verbinden.
- Nach einigen Sekunden blinkt die grüne Anzeige des Halsbandes (Doppelblinken).
- Die grüne Anzeige schaltet sich selbst aus, wenn die Batterie voll geladen ist.
- Trennen Sie das Halsband vom Netzteil und verschließen Sie den Ladestecker wieder.
- Entfernen Sie das Netzteil vom Stromnetz.

Bitte laden Sie das Halsband vor der ersten Inbetriebnahme vollständig auf!

Ein kompletter Ladevorgang dauert ca. 3 Stunden.

Sie können auch ein **Auto-Ladegerät** bei NUM'AXES oder bei Ihrem Händler erwerben.

◆ Den Sender ein-/ausschalten

Beim Kauf des Gerätes befindet sich die Batterie bereits im Sender.

- **Zum Einschalten:** Drücken Sie eine Sekunde lang auf die Ein-/Ausschalt-Taste ϕ , die auf der Seite des Senders liegt. Auf dem LCD-Display erscheinen die Anzeigen.
- **Zum Ausschalten:** Drücken Sie eine Sekunde lang auf die Ein-/Ausschalt-Taste ϕ , die auf der Seite des Senders liegt. Das LCD-Display schaltet sich aus.

Bitte beachten Sie: Um ein versehentliches Auslösen zu vermeiden ist der Ein-Aus-Knopf bewusst sehr schwergängig gemacht. So wird vermieden, dass Sie den Handsender unbeabsichtigt einschalten können. **Wir empfehlen Ihnen, nach jedem Gebrauch den Sender auszuschalten, um die Batterie zu schonen und eine Fehlauslösung zu vermeiden.**

◆ Das Halsband ein-/ausschalten

Schalten Sie das Halsband entweder mit dem Magnetschlüssel oder mit dem Magnet im Sender ein.

❖ Ein-/Ausschalten des Halsbandes mit dem Magnetschlüssel

- **Zum Einschalten:** Halten Sie den Magnetschlüssel **eine Sekunde lang** an die rote Markierung des Halsbandes (Siehe Abb. 4). Die grüne LED am Halsband leuchtet auf, und blinkt grün: **das EXPERT Halsband ist nun eingeschaltet.**
- **Zum Ausschalten:** Halten Sie den Magnetschlüssel **eine Sekunde lang** an die rote Markierung des Halsbandes (Siehe Abb. 4). Die grüne LED am Halsband blinkt schnell auf, und schaltet sich aus: **das EXPERT Halsband ist nun ausgeschaltet.**

Wir empfehlen Ihnen, nach jedem Gebrauch das Halsband auszuschalten, um die Batterie zu schonen und eine Fehlauslösung zu vermeiden.



Abb. 4

Das Empfänger-Halsband mit dem Magnetschlüssel ein-/ausschalten

❖ Ein-/Ausschalten des Halsbandes mit dem Sender

Es befindet sich einen Magnet im Sender, mit welchem Sie das EXPERT Halsband ein-/ausschalten können.

- **Zum Einschalten:** Halten Sie die Markierung des Magnets auf der Vorderseite des Handsenders an die rote Markierung des Halsbandes **eine Sekunde lang** aneinander (Siehe Abb. 5). Die grüne LED am Halsband leuchtet auf, und blinkt grün: **das EXPERT Halsband ist nun eingeschaltet.**
- **Zum Ausschalten:** Halten Sie die Markierung des Magnets auf der Vorderseite des Handsenders an die rote Markierung des Halsbandes **eine Sekunde lang** aneinander (Siehe Abb. 5). Die grüne LED am Halsband blinkt schnell auf, und schaltet sich aus: **das EXPERT Halsband ist nun ausgeschaltet.**

Wir empfehlen Ihnen, nach jedem Gebrauch das Halsband auszuschalten, um die Batterie zu schonen und eine Fehlauslösung zu vermeiden.



Beide Teile eine Sek.
lang aneinander halten

Abb. 5

Das Empfänger Halsband mit dem
Sender ein-/ausschalten

◆ Frequenzabstimmung von Handsender und Empfänger

Jeder Sender hat seine eigene, einzigartige Funk-Kodierung. Das Halsband muss auf diese Kodierung abgestimmt werden.

WICHTIG: Bitte vergewissern Sie sich vor der Frequenzabstimmung, dass sich kein NUM'AXES Gerät in Ihrer Umgebung in Betrieb befindet. Es könnte ansonsten zu Falschprogrammierungen durch die Kodierung der fremden Komponente kommen. In diesem Fall wären Sie dann gezwungen, den Sender mit dem Empfänger-Halsband neu zu programmieren.

VERFAHREN ZUR FREQUENZABSTIMMUNG:

1. Schalten Sie den Handsender ein: Drücken Sie auf den Ein-/Aus Knopf  eine Sek. lang.

2. Das Empfänger-Halsband ist **außer Betrieb (ausgeschaltet, die LED ist aus)**: Halten Sie die Stellanzeige des Magnets, die sich auf der Vorderseite des Senders befindet, an die rote Markierung des Halsbandes **6 Sekunden lang** aneinander. Die LED am Empfänger-Halsband leuchtet erst grün auf, dann schaltet sich aus.
3. Entfernen Sie den Handsender vom Empfänger-Halsband.
4. Drücken Sie auf die **V-Taste** (Vibration) des Handsenders. Das Halsband vibriert, das Empfänger-Halsband hat jetzt die Kodierung des Handsenders kennen gelernt und reagiert auf diesen Handsender.

◆ **Neue Programmierung eines Empfänger-Halsbandes**

Sie können Ihr Empfänger-Halsband ohne Beschränkung neu programmieren. Diese neue Programmierung können Sie entweder mit dem gleichen Handsender oder mit einem neuen Handsender des EXPERT – Sortiments durchführen (siehe **Verfahren zur Frequenzabstimmung**).

VORSICHT:

Das EXPERT Halsband ist mit den anderen Sendern des CANICOM - Sortiments nicht kompatibel.

Das CANICOM Halsband ist mit den anderen Sendern des EXPERT - Sortiments nicht kompatibel.

● **Bedienung des Handsenders**

Mit dem EXPERT 600 -Handsender können Sie einen Hund arbeiten.

❖ **V-Taste: Vibration**

Beim Drücken der **V-Taste** (Vibration) lösen Sie aus der Entfernung Vibrationen am Halsband aus. Diese Funktion ist zeitlich nicht beschränkt: das Halsband vibriert solange Sie auf dieser Taste drücken. Die Sendeanzeige erscheint auf dem LCD-Bildschirm des Senders. Die Anzeige des Halsbandes ändert sich vom grünen Blinken auf grünen ständigen Leuchten, solange Sie auf diese **V-Taste** drücken.

Vibrationen benutzen Sie verschiedener Art, je nach der Erziehungs-Methode. Entweder:

- Zur Warnung des Hundes vor dem Irrtum,
- Die Aufmerksamkeit des Hundes aus der Entfernung anzuziehen,
- Zum Kommando „Schau mich an“ z.B. bei tauben Hunden, etc...

Entscheiden Sie sich, in welcher Weise Sie die Vibration einsetzen wollen. Bleiben Sie bei dieser Entscheidung, um den Hund nicht zu verwirren!

❖ **F-Taste: Einzelimpuls (Flash)**

Während eines Zeitraums von weniger als eine Sekunde wird durch Drücken der **F-Taste** ein einzelner Stromimpuls aus beiden Kontakten am Empfänger-Halsband abgegeben, um Ihren Hund aus der Entfernung vor etwas zu warnen.

Die Sendeanzeige erscheint auf dem LCD-Bildschirm des Handsenders; die Anzeige des Halsbandes ändert sich von grünen Blinken auf grünen ständigen Leuchten, solange Sie auf diese Taste drücken.

❖ C-Taste : Dauerimpulse (Continuous)

Durch Drücken der **C-Taste werden andauernde Stromimpulse** aus beiden Kontakten am Empfänger-Halsband abgegeben, um Ihren Hund aus der Entfernung vor etwas zu warnen. Diese Impulse werden solange abgegeben, wie Sie die C-Taste drücken, **maximal jedoch 8 Sekunden**.

Die Sendeanzeige erscheint auf dem LCD-Bildschirm des Senders. Die Anzeige des Halsbandes ändert sich vom grünen Blinken auf grünen ständigen Leuchten, solange Sie auf diese Impuls-Taste drücken.

Falls Sie länger als 8 Sekunden auf die **C-Taste** drücken, erscheint die **|||** Anzeige auf dem LCD-Bildschirm des Senders, und Ihr EXPERT Halsband stellt sich für einige Sekunden in den Sicherheits-Modus und startet ist dann wieder Betriebsbereit.

❖ B-Taste : Booster

Über die B (Booster)-Taste können Sie eine zuvor gewählte Impulsstufe abgeben, ohne diese über die +/- Taste einstellen zu müssen. Sie hilft Ihnen den Hund aus der Entfernung zu stoppen, durch die Sendung Impulsen, die Sie als sofort effizient bestimmt haben. Sie können für den Hund eine Stufe programmieren, auf die Sie in jeder Ausbildungssituation unmittelbar Zugriff haben. Impulse werden durch die Kontakte des Empfänger-Halsbandes dauernd ausgelöst und solange, wie Sie auf die Taste drücken, maximal jedoch auf 8 Sekunden beschränkt.

Falls Sie länger als 8 Sekunden auf die **B-Taste** drücken, erscheint die **|||** Anzeige auf dem LCD-Bildschirm des Senders, und Ihr EXPERT Halsband stellt sich für einige Sekunden in den Sicherheits-Modus und startet ist dann wieder Betriebsbereit.

So gehen Sie vor, um die Programmierung der **B (Booster)-Taste** durchzuführen:

- Wählen Sie die Impulsstärke auf Stufe 1
- Drücken Sie auf die – Taste so lange, bis die Anzeige der Impulsstärke auf dem LCD blinkt
- Drücken Sie auf die +/- Taste, um die Impulsstärke einzustellen
- Drücken Sie auf die **B (Booster)-Taste** zur Bestätigung der Impulsstärke

❖ „+“ und „-“ Tasten: Einstellung der Impulsstärke

Mit den +/- -Tasten können Sie die Stärke der vom Empfänger-Halsband abgegebenen Impulse sehr schnell regulieren.

Sie verfügen über 15 Stufen.

Bei der ersten Stufe ist die Stärke sehr schwach.

Die 15. Stufe entspricht der stärksten Impulsstärke.

Wir empfehlen Ihnen, immer mit der geringsten Impulsstärke anzufangen.

❖ Taste : Stark leuchtende LED

Beim Drücken der -Taste blinkt die rote stark leuchtende LED auf dem Halsband für eine Zeit von ca. 8 Minuten.

Beim erneuten Drücken auf die -Taste vor dem Ende der 8 Minuten, schaltet sich die LED aus.

● Auswechseln der Batterie des Handsenders

Mit einer schwachen Batterie **vermindert sich die Leistung (die Funkreichweite) des Handsenders. Ersetzen Sie die Batterie daher frühzeitig.**

Sie können den Batteriezustand kontrollieren, indem Sie Ihr EXPERT 600 – Handsender einschalten. Das Ladezustands-Symbol der Batterie erscheint auf dem LCD-Bildschirm. Die verschiedenen Symbole dieses Zeichen bedeuten wie folgt:



Die Batterie ist im guten Zustand.



Die Batterieleistung ist schwach: Sorgen Sie für eine Ersatzbatterie.



Die Batterie ist leer: Ihr EXPERT 600 blockiert sich aus Sicherheitsgründen.
Wechseln Sie die Batterie aus.

NUM'AXES empfiehlt Ihnen Batterie gleicher Art und gleicher Marken wie die mitgelieferten Batterie beim Kauf des Gerätes. Batterien anderer Marken könnten zur Funktionsunfähigkeit oder Inkompatibilitäten führen. Passende Batterien erwerben Sie direkt bei NUM'AXES oder Ihrem Händler.

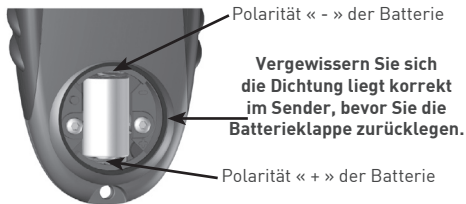
So gehen Sie vor:

- Lösen Sie die Batterieklappe auf der Rückseite des Handsenders mit einer Münze und nehmen Sie den Batteriedeckel ab (siehe Abb. 6).
- Entfernen Sie die leere Batterie.
- Legen Sie die neue (3V Lithium CR 2) ein, und achten Sie auf die richtige Polarität (siehe die Markierung auf dem Batterie-Gehäuse).
- Legen Sie die Dichtung in den Sender zurück, bevor Sie die Batterieklappe zurück legen. Sonst würde die Wasserfestigkeit gefährdet (siehe Abb. 6).
- So Kontrollieren Sie das einwandfreie Funktionieren Ihres Handsenders.
- Schalten Sie den Handsender ein. Wenn die Symbole im Display aufleuchten ist die Batterie korrekt eingelegt.



Abb. 6

Lösen Sie die Batterieklappe auf der Rückseite des Handsenders mit einer Münze indem Sie drehen sie ein/4 Richtung der Pfeile, dann neigen Sie leicht die Münze, um die Klappe abzuheben.



Vergewissern Sie sich die Dichtung liegt korrekt im Sender, bevor Sie die Batterieklappe zurücklegen.

VORSICHT

Die Polarität richtig zu achten

● Abnutzung und Aufladen der Batterie des Empfänger-Halsbandes

So kontrollieren Sie den Batteriezustand des Halsbandes. Die grüne Anzeige auf dem Halsband zum ein-/ausschalten, die sich auf der Vorderseite des Halsbandes befindet, weist darauf:

- Langsames grünes Blinken: die Batterie ist genügend aufgeladen.
- Schnelles grünes Blinken: den Batteriezustand ist zu schwach.

Ist den Ladenzustand zu schwach, dann stellt sich das Gerät in den Sicherheits-Modus. Es ist außer Betrieb.

Weitere Informationen finden Sie unter dem Punkt „Die Batterie des EXPERT Halsbandes aufladen“.

● Auswechseln der Kontakte

Es werden 2 Sätze Kontakte unterschiedlicher Länge mit dem Gerät geliefert. Achten Sie bitte darauf, dass die Länge der Kontakte ausreichend ist, damit sie in Kontakt mit der Haut des Hundes sind. Nur so funktioniert das Gerät perfekt.

Falls die vormontierten kurzen Kontakte wegen der Felddichte Ihres Hundes nicht ausreichen, ersetzen Sie diese mit den als Zubehör mitgelieferten langen Kontakten. **Ziehen Sie die Kontakte nur handfest an, da Sie sonst die Aufnahme auf der Platine beschädigen könnten (Benutzen Sie Keine Schraubenschlüssel).**

Extra-lange Kontakte erwerben Sie bei NUM'AXES oder bei Ihrem Händler.

● Prüfung Ihres EXPERT 600

So können Sie die Funktion Ihres EXPERT 600 Trainings-Systems überprüfen:

- Versichern Sie sich, dass das Empfänger-Halsband «ausgeschaltet» ist.
- Sie können dann je einen Draht der Kontroll-Lampe unter jeder Kontakte klemmen (schrauben Sie beide ab und zurück, so dass die Drahte der Kontroll-Lampe unter den Kontakten geklemmt werden).
- Schalten Sie den Handsender und das Empfänger-Halsband ein.
- Drücken Sie auf die **F** oder **C**-Taste, und dann ändern Sie die Stufe der Impulsstärke: die Kontroll-Lampe leuchtet mit mehr oder weniger Leuchtstärke. Ihr Gerät funktioniert einwandfrei.

● So erzielen Sie die besten Ergebnisse

Die Signale zwischen Handsender und Halsband werden über Funkwellen übertragen. Die maximale Reichweite beträgt je nach Gelände bis zu 600 Metern.

Achten Sie bitte auf folgende Hinweise, um die besten Leistungen Ihres EXPERT 600 zu erzielen:

- Halten Sie den Handsender so, dass die aus dem Gehäuse herausragende Antenne nicht von Ihrer Hand verdeckt wird.
- Legen Sie das Empfänger-Halsband immer so an, dass die Rote Markierung nicht zum Hundekörper sondern in Richtung Schnauze zeigt.
- Kontrollieren Sie den Batteriezustand (das Empfänger-Halsband und der Handsender), bevor Sie das Gerät benutzen, und ersetzen/laden Sie die Batterie, sobald das Ladungsniveau schwach wird.
- Die Batteriestärke vermindert sich leicht, wenn die Temperaturen unter 0°C fallen. Wir empfehlen Ihnen, bei Kälte den Handsender in der Tasche anzuwärmen.

● Justierung des Halsbandes

Das Halsband muss so stramm am Hundehals sitzen, dass jederzeit gewährleistet ist, dass beide Kontakte die Haut des Hundes berühren.

Die Justierung des Halsbandes ist sehr wichtig:

- Wenn das Halsband zu locker ist, funktioniert das Gerät nicht korrekt. Außerdem kann sich das Halsband bewegen und die wiederholten Reibungen der Kontakte auf der Haut des Tiers können Reizungen verursachen.
- Wenn das Halsband zu fest sitzt, wird der Hund gewürgt.

Vermeiden Sie das Halsband über längere Zeit hinweg am Hals des Hundes zu lassen, weil es Irritationen verursachen kann.

Lassen Sie das Halsband nicht mehr als 8 Stunden lang pro Tag am Hals Ihres Hundes und prüfen Sie regelmäßig dass, es keine Irritation gibt.

Es sollten maximal zwei Finger zwischen Hundehals und Halsband passen. Natürlich sollte das Halsband den Hund jedoch nicht würgen.

Das Halsband sollte nicht zum Anbringen einer Leine verwendet werden. Durch Zug an der Leine könnten die Kontakte über die Haut des Hundes gezogen werden.

● Die Gewöhnung an das Halsband zur Hundeerziehung

- Bereits ab einem Alter von 6 Monaten kann ein junger Hund langsam an das Halsband gewöhnt werden. Er sollte eine Grunderziehung erhalten haben und auf einfache Befehle wie "Sitz!", "Platz!" oder andere Ermahnungen reagieren.
- Arbeiten Sie nicht mit diesem Halsband, wenn Ihr Tier krank (Herzprobleme, Epilepsie usw. ...) oder aber stark verhaltensgestört ist.
- Eine gewisse Gewöhnung an das Hundehalsband ist immer erforderlich: Legen Sie Ihrem Hund das Halsband zunächst einige Zeit an, ohne von seinen Funktionen Gebrauch zu machen.
Noch besser: Lernen Sie Ihrem Hund, dass das Halsband etwas Schönes ist. Er trägt es, wenn Sie mit Ihm Gassi gehen, er was zu fressen bekommt, oder Sie mit Ihm spielen. So lernt der Hund sehr schnell, das Halsband nicht als Strafmittel sondern als etwas Angenehmes kennen.
- Überspringen Sie keine Lernstufe: Nur so erziehen Sie Ihren Hund positiv und wirkungsvoll:
 - Wählen Sie anfangs eine vertraute Umgebung, in der sich Ihr Hund auskennt.
 - Beginnen Sie immer mit dem geringst möglichen Stromimpuls oder mit Vibration und achten Sie auf die Reaktion Ihres Hundes.
 - Wählen Sie beim Betätigen der Funktionstaste [Impulse oder Vibration] stets den richtigen Zeitpunkt. Lösen Sie die Sanktion genau in dem Moment aus, in dem Ihr Hund sich falsch verhält, nicht erst später.
 - Ermutigen Sie ihn durch Streicheln: Das trägt zum besseren Verständnis bei und wird den Willen zum Gehorsam bei Ihrem Hund verstärken.
- Sie können ebenfalls einen Ausbilder kontaktieren, der Sie Ratschläge geben wird.

● Der Unterschied zwischen „Einzelimpuls“ (Flash) und „Dauerimpuls“ (Continuous)

Beide Funktionen sind vom bedeutenden Interesse. Sie können damit das Gerät jedem Hund und jeder Situation anpassen.

◆ Der „Dauerimpuls“ (Continuous)

Benutzen Sie anfangs diese Funktion auf einer vertrauten Umgebung. Sie müssen immer die möglichst schwache Impulsstärke wählen, und dann die Dauer anpassen. So geben Sie dem Hund die Möglichkeit, den Befehl schnell zu lernen.

◆ Der „Einzelimpuls“ (Flash)

Diese Funktion entspricht der Abmahnung. Vom schwacher Stärke machen Sie damit Ihrem Hund darauf aufmerksam, genau in dem Moment er sich falsch versteht, und spürt damit eine leichte Unannehmlichkeit.

● Vorsichtsmaßnahmen

- Vor dem Anlegen vom EXPERT-Halsband sollten Sie Ihren Tierarzt aufsuchen, der Ihren Hund auf die Tauglichkeit zum Tragen des Halsbandes untersucht.
- **Das EXPERT Empfänger-Halsband ist wasserfest.** Ihr Hund kann daher ohne Probleme auch mal in einen See springen.

- **Bitte beachten Sie: Der Handsender ist wassergeschützt.** Dies bedeutet, dass ein kurzes Eintauchen in Wasser möglich ist. Der Handsender ist nicht zum Schwimmen bzw. zum längeren Verbleib im Wasser geeignet!
- Wir empfehlen Ihnen, keine Medaille oder metallisches Halsband oder irgendwelches anderes Halsband auf dem Hals des Hundes zu legen, zusammen wenn der Hund das EXPERT Trainings-Halsband trägt.
- Bringen Sie den Magnetschalter auf keinen Fall in die Nähe von Gegenständen, die empfindlich auf Magnetfelder reagieren, um dadurch möglicherweise irreparabel Schäden zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an Orten gelagert wird, die hohen Temperaturen ausgesetzt sind.
- Die Batterie des Handsenders muss alle zwei Jahre ausgewechselt werden, auch wenn das Gerät über längere Zeit hinweg nicht benutzt wurde.
- Im Falle einer verlängerte Nicht-Benutzung des Gerätes (z.B. mehr als drei Monate, am Ende der Jagdsaison) empfehlen wir Ihnen die Batterie aus dem Handsender zu nehmen.
- Lassen Sie niemals die verbrauchte Batterie im Handsender; sie könnte auslaufen und Ihr EXPERT 600 beschädigen.
- Sie sollten das Gerät von Kindern fernhalten. Verwenden Sie es nicht als Spielzeug für Ihre Kinder oder Sie selbst.
- **Auf keinem Fall dürfen Sie das Gehäuse des EXPERT Halsbandes eröffnen, sonst könnten Sie einige Komponente beschädigen, und die Dichtheit gefährden. Außerdem wäre diese Handhabung die Garantie annullieren.**

● Pflege

- Benutzen Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel oder Benzin. Waschen Sie das Halsband regelmäßig mit klarem Wasser ab und reiben Sie es mit einem weichen Tuch trocken.
- Wir empfehlen Ihnen jedoch, die Dichtung in der Batterieklappe des Senders einmal pro Jahr zu einschmieren und auszuwechseln.

● Was tun, wenn Ihr Gerät nicht funktioniert?

Wenn Ihr Gerät einmal nicht ordnungsgemäß funktioniert, sollten Sie dieses Handbuch nochmals aufmerksam durchlesen und sicherstellen, dass das Problem nicht auf der **unzureichenden Batteriekapazität oder einem Anwendungsfehler beruht.**

Haben Sie den Ladungszustand der Batterien überprüft, führen Sie eine neue Kodierung des Halsbandes durch (s. Verfahren zur Frequenzabstimmung).

Sollte das Gerät auch weiterhin nicht einwandfrei arbeiten wenden Sie sich an **NUM'AXES Deutschland** unter der Rufnummer **[0 79 45] 9 41 01 02**.

Gemäß des Ausmaßes der Funktionsstörung müssen Sie vielleicht Ihr Gerät an einsenden damit es repariert und getestet wird.

Für alle Reparatur braucht der folgende Dinge zwingend erforderlich:

- das komplettes Gerät
- den Einkaufsbeleg (die Rechnung oder den Kassenzettel)

Bitte prüfen Sie vor Versand, ob der Fehler nicht durch Fehlbedienung oder leere Batterien verursacht wird. Legen Sie in jedem Fall einen Kaufbeleg bei. Bei Nichtbeachtung dieser Dinge kann eine Servicegebühr von 25 Euro berechnet oder die Reparatur im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung abgelehnt werden!

● Technische Merkmale

	Sender	Empfänger -Halsband
Spannungsversorgung	1 Batterie Lithium 3 V CR2	Integrierte wiederaufladbare Lithium Polymere Batterie
Durchschnittliche Batterieleistung	Ca. 3 600 Sende-Signale von 5 Sek. oder Ca. 144 000 Sende-Signale Einzelimpulse	Dauer-Vibrationen: 1 St. 30 Stark leuchtende LED (Blinken): 18 St. Schwache Dauer-Impulse: 5 St. Starke Dauer-Impulse: 35 Min
Frequenz	869,525 MHz (300 mW)	869,525 MHz
Antenne	Biegsame	Integriert
Reichweite	Ca. 600 M	
Verhalten im Wasser	Wassergeschützt	Wasserdicht
Sicherheit und Funkkodierungen	Durch Mikroelektronik	Durch Mikroelektronik
Batterieanzeige	Anzeige auf dem Bildschirm	Anzeigelampe
Impulsstufen	15	
Betriebstemperatur	zwischen -10°C und +55°C	Zwischen -10°C und +55°C
Abmessungen	115 mm x 66 mm x 24 mm	35 mm x 76 mm x 35 mm
Gewicht (mit der Batterie /Akku)	110 g	60 g (ohne dem Gurt) Verstellbare Halsweite des Halsbandes von 20 bis 50 cm

● Garantie

NUM'AXES garantiert das Produkt gegen Fabrikationsfehler für eine Zeit von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Frachtkosten für Hin- und Rücksendung des Produkts trägt ausschließlich der Käufer.

● Garantiebedingungen


1. Die Garantie kann nur dann gewährt werden, wenn der Kaufbeweis (Rechnung oder Kassenbeleg) dem Händler oder der Firma NUM'AXES vorliegt.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf folgende Bereiche:
 - Erneuerung der Batterie/Akku oder des Gurts.
 - Transportrisiken direkter oder indirekter Art, die durch Rücksendung des Produkts an NUM'AXES entstehen.
 - Beschädigungen des Produkts, die durch Fahrlässigkeit oder Bedienungsfehler bedingt sind (unsachgemäße Bedienung, Nichtbeachtung der Betriebsanleitung, oder ungewollte Schäden z.B. Bruch oder Risse, Wassereintrich, Reparaturen, die von nicht autorisierten Stellen durchgeführt werden).
 - Verlust oder Diebstahl.
3. Wird das Produkt als fehlerhaft anerkannt, kann NUM'AXES es ersetzen oder reparieren.
4. Rechtsmittel gegen NUM'AXES, insbesondere bei unsachgemäßem Gebrauch oder technischem Defekt des Gerätes, können in keiner Form geltend gemacht werden.
5. NUM'AXES behält sich das Recht vor, die Eigenschaften seiner Produkte zur technischen Verbesserung bzw. zur Einhaltung von neuen Vorschriften zu verändern.
6. Die in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Informationen können ohne Voranmeldung geändert werden.
7. Die Photos und Zeichnungen können von den Produkten abweichen.

● Zubehör

Zubehöre (Batterie, Leine, Kontakte, Auto-Ladegerät...) erwerben Sie jederzeit bei NUM'AXES oder bei Ihrem Vertreter.

● Sammeln und Recycling der Geräte am Ende ihres Lebens



Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC. Die durchgestrichene Abfalltonne , die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die Ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.



NUM'AXES Deutschland Ltd.
Am Schneckenhof 9, 74626 Bretzfeld - Geddelsbach
Tel. (0 79 45) 9 41 01 02 – Fax (0 79 45) 9 41 02 01
www.numaxes.de – info@numaxes.de

Manuale d'uso



AVVERTIMENTO DESTINATO AI PORTATORI DI APPARECCHI CARDIACI

Tutti i portatori di apparecchi cardiaci (stimolatori cardiaci, pacemaker o defibrillatori) sono invitati a prendere le dovute precauzioni per utilizzare EXPERT 600.

Questo apparecchio emette campi magnetici statici (il magnete è situato all'interno del telecomando) e onde elettromagnetiche ad alta frequenza (frequenza 869 MHz, massima potenza d'emissione 300 mW).

EXPERT 600 è conforme alle normative Europee ETSI EN 300 220.

Grazie per avere scelto un prodotto della gamma NUM'AXES.

Si consiglia di leggere attentamente le istruzioni di questo manuale per conoscere tutte le prestazioni ed ottenere i migliori risultati.

Prima dell'utilizzo del collare EXPERT, si raccomanda di far visitare il vostro cane da un veterinario per verificare che non ci sussistano controindicazioni.

Verificate regolarmente il collo del vostro cane perché lo sfregamento prolungato degli elettrodi sulla pelle potrebbero provocare delle irritazioni. In questo caso, togliete il collare fino a quando non sono scomparse completamente.

Cominciate sempre da un livello di stimolazione leggero per determinare il livello di intensità dal quale il vostro cane reagisce, e se necessario aumentate progressivamente.

Non esitate a consultare un addestratore professionista o il vostro veterinario per farvi consigliare il metodo educativo più adatto al vostro cane.

Indice	Pagina
Composizione di EXPERT 600	67
Presentazione del prodotto.....	67
Primo utilizzo	68
Codifica telecomando/collare.....	69
Utilizzo del telecomando	70
Verifica/sostituzione pila telecomando.....	71
Verifica della carica del collare	72
Sostituzione elettrodi.....	73
Verifica del corretto funzionamento di EXPERT 600	73
Per ottenere le migliori prestazioni	73
Posizionamento del collare.....	73
Regole di base per utilizzare i collari educativi	74
La differenza tra la stimolazione "continua" e la stimolazione "flash"	74
Precauzioni per l'uso.....	75
Manutenzione.....	75
In caso di malfunzionamento.....	75
Caratteristiche tecniche	76
Garanzia.....	76
Condizioni di garanzia.....	77
Accessori.....	77
Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio.....	78

● Composizione del prodotto

La confezione del CANICOM 300 comprende:

- collare EXPERT dotato di batteria ricaricabile e di elettrodi corti
- cinghia
- carica batteria per il collare
- telecomando EXPERT 600 dotato di una pila al litio 3 Volts CR2
- lampada test al neon
- coppia di elettrodi lunghi
- collarino porta telecomando
- manuale d'uso

● Presentazione del prodotto



Telecomando
Fig. 1

Accensione /Spegnimento
telecomando

Pulsante Booster

Accensione/spegnimento
LED ad alta luminosità del collare

Vibrazione

Stimolazione Flash di durata
inferiore a 1 secondo

Stimolazione continua
max 8 secondi

Magnete per accensione e spegnimento collare
+ codifica telecomando/collare



2 elettrodi
(corti o lunghi)

LED verde:
Acceso/spento

+
Ricezione radio

+
Usura della batteria

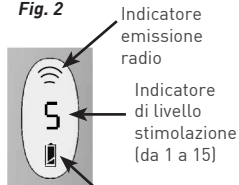
Indicatore
interruttore magnetico

Posizione LED rosso
ad alta luminosità

Collare
Fig. 3

Schermo LCD

Fig. 2



Indicatore
emissione
radio

Indicatore
di livello
stimolazione
(da 1 a 15)

Indicatore
carica della pila

Schermo LCD

Regolazione livello
di stimolazione



Linguetta di protezione
della presa carica batteria

● Primo utilizzo

◆ *Ricarica della batteria del collare EXPERT*



Attenzione: al primo utilizzo fare una ricarica completa della batteria (tempo di ricarica circa 3 ore)

Per ricaricare la batteria del collare procedete nel modo seguente:

- Collegare il carica batteria ad una presa a 220V.
- Collegare il filo di alimentazione nell'apposita presa del collare; il LED verde del collare fa un doppio lampeggio ogni 3 secondi circa, indicando che è iniziata la ricarica.
- Quando la batteria è ricaricata completamente, il LED verde del collare si spegne.
- Staccare il carica batteria dal collare e riposizionare correttamente la linguetta di protezione.
- Staccare il caricatore dalla presa di corrente.

◆ *Accensione/spengimento del telecomando*

N.B.: Al momento dell'acquisto la pila è già inserita nel telecomando.

- **Per accendere il telecomando:** premere **per 1 secondo** il pulsante  situato in alto sul lato sinistro (Fig. 1).
- **Per spegnere il telecomando:** premere **per 1 secondo** il pulsante .

Per non consumare inutilmente la pila, si raccomanda di spegnere il telecomando quando non viene utilizzato.

◆ *Accensione/spengimento del collare*

Il magnete situato nel telecomando permette di accendere e spegnere il collare EXPERT

- **Accensione:** portare a contatto il magnete del telecomando con l'indicatore rosso del collare per circa 1 secondo (Fig. 4); il LED del collare si illumina di colore verde e comincia a lampeggiare. Il collare è acceso.
- **Spegnimento:** portare a contatto il magnete del telecomando con l'indicatore rosso del collare per circa 1 secondo (Fig. 4). Il LED verde lampeggia rapidamente e poi si spegne; il collare è spento.

Si raccomanda di spegnere il collare quando non viene utilizzato per evitare che la batteria si scarichi.

Fig. 4

Accensione e spegnimento del collare con il telecomando



Mettere a contatto queste 2 zone per circa 1 secondo

● Codifica telecomando/collare

Ciascun telecomando ha un codice radio.


La codifica del telecomando con il collare può essere effettuata sia alla prima attivazione del vostro EXPERT 600, sia nel caso in cui dobbiate sostituire uno dei due componenti.

Con questa operazione il collare potrà funzionare solo con il vostro telecomando.

IMPORTANTE: prima di effettuare la procedura di codifica telecomando/collare, assicuratevi che nessuno vicino a voi stia utilizzando un qualsiasi prodotto radiocomandato della gamma NUM'AXES perché il vostro collare potrebbe registrare il codice dell'altro telecomando.

Se ciò dovesse accadere, rifate di nuovo l'operazione di codifica del telecomando con il vostro collare.

PROCEDURA DI CODIFICA TELECOMANDO/COLLARE

1. Accendere il telecomando: premere per un secondo il pulsante  situato sul lato sinistro del telecomando.
2. **Con il collare spento:** portare a contatto il magnete del telecomando con l'indicatore rosso del collare per circa 6 secondi fino a quando la spia luminosa del collare diventa verde fisso, poi si spegne.
3. Allontanare il telecomando dal collare.
4. Premere il tasto **V** (vibrazione) del telecomando. Il collare vibra, quindi è codificato con il telecomando.

Codificare nuovamente un collare:

Non c'è alcun limite alla codifica del prodotto, sia con **lo stesso telecomando**, sia con **nuovo telecomando della gamma EXPERT**.

ATTENZIONE: il collare e il telecomando della serie EXPERT non sono compatibili con nessun altro collare o telecomando della gama CANICOM.

● Utilizzo del telecomando

Il telecomando EXPERT 600 è predisposto per gestire un collare.

❖ Tasto V : vibrazione

Premendo il tasto **V** (vibrazione) potete far emettere delle vibrazioni al collare.

La vibrazione ha una durata di circa 0,5 secondi ogni volta che premete il tasto **V**.

Se il tasto **V** viene mantenuto premuto la vibrazione sarà continua finché non rilasciate il tasto.

Un simbolo di emissione appare sullo schermo LCD del telecomando.

Il LED del collare passa da lampeggiante a verde fisso per tutta la durata della pressione sul tasto.

È possibile utilizzare le vibrazioni in diversi modi in funzione del metodo di addestramento utilizzato:

- Per avvertire il cane dell'errore commesso,
- Per attirare la sua attenzione a distanza,
- Per preavvisare un comando...

È buona regola utilizzare la vibrazione sempre allo stesso modo, per non creare confusione al vostro cane.

❖ Tasto F : stimolazione flash

Premendo il tasto **F** del telecomando potete controllare a distanza il vostro cane facendo emettere delle stimolazioni attraverso gli elettrodi del collare. La stimolazione flash ha una durata di circa 2 decimi di secondo ogni volta che premete il tasto **F**.

Un simbolo di emissione appare sullo schermo LCD del telecomando. Il LED del collare rimane acceso nel momento in cui sono emesse delle stimolazioni.

❖ Tasto C : stimolazione continua

Premendo il tasto **C** potete controllare a distanza il vostro cane facendo emettere delle stimolazioni attraverso gli elettrodi del collare. La durata equivale al tempo che viene mantenuto premuto il pulsante, per un massimo di 8 secondi (dispositivo di sicurezza anti-shock).

Un simbolo di emissione appare sullo schermo LCD del telecomando. Il LED del collare rimane acceso per tutta la durata della stimolazione.


Se il tasto **C** è premuto accidentalmente per più di 8 secondi, il dispositivo di sicurezza disattiva automaticamente la stimolazione bloccando per diversi secondi il collare (appare sullo schermo LCD il simbolo **|||**), poi riprende a funzionare regolarmente.

❖ Tasto Booster (stimolazione d'emergenza programmabile)

Il tasto Booster (tasto B sul lato sinistro del telecomando) opportunamente programmato, è utilissimo nel caso in cui dovete fermare il cane senza esitare, inviando una stimolazione efficace e commisurata alla sensibilità del vostro cane.

In qualsiasi situazione di emergenza, potrete intervenire immediatamente sul cane, senza perdere tempo prezioso o commettere errori per cambiare il livello di stimolazione.

Tramite il tasto Booster, le stimolazioni vengono rilasciate in modo continuo dai due elettrodi del collare, la durata equivale al tempo che viene mantenuto premuto il pulsante, per **un massimo di 8 secondi** (dispositivo di sicurezza anti-shock).

Se il tasto Booster è premuto accidentalmente per più di 8 secondi, il dispositivo di sicurezza disattiva automaticamente la stimolazione bloccando per diversi secondi il collare (appare sullo schermo LCD il simbolo ) e poi riprende a funzionare regolarmente.

Programmazione del tasto Booster:

- Premere il tasto " - " finché sul display compare il livello di stimolazione 1.
- Premere nuovamente e mantenere premuto il tasto " - " fino a quando il display lampeggia.
- Con i tasti " + " e " - " modificare il livello di stimolazione sul valore desiderato.
- Confermare il livello prescelto premendo il tasto **B** (Booster).

❖ **Tasti di regolazione del livello di stimolazione " + " e " - "**

I tasti " + " / " - " permettono di regolare rapidamente il livello di stimolazione del collare, secondo necessità: sono disponibili 15 livelli.


Livello 1 stimolazione appena percettibile - Livello 15 massima stimolazione

L'utilizzo del collare per l'addestramento ha lo scopo di educare il cane, comunicandogli la vostra approvazione o per rimarcare l'errore che ha commesso, rispettandone il carattere e la sensibilità, permettendo di mantenere uno stretto contatto in tutte le situazioni di lavoro.

Si consiglia pertanto di utilizzare con molta discrezione i livelli di stimolazione in funzione del carattere e della sensibilità del vostro cane.

Cominciate sempre da un livello di stimolazione basso e aumentate solo in funzione della percezione del vostro cane.

❖ **Tasto : LED alta luminosità**

Premendo il tasto  il LED rosso ad alta luminosità inizia a lampeggiare.

Premendo nuovamente il tasto il LED si disattiva.

Nel caso in cui lasciate acceso il LED ad alta luminosità, si spegnerà automaticamente dopo 8 minuti.

● **Verifica/sostituzione pila telecomando**

L'usura della pila comporta una diminuzione delle prestazioni del telecomando, soprattutto in termini di portata. Controllate sempre lo stato della pila indicato sul display del telecomando.



Pila carica.



Pila debole: prevedete di sostituirla.



Pila scarica: il telecomando si blocca ed è necessario sostituire subito la pila.

Si raccomanda di utilizzare pile dello stesso modello e della stessa marca, come quella che trovate installata nel prodotto. Pile di altre marche possono essere non compatibili e causare malfunzionamenti.

Potete procurarvi le pile adeguate al vostro prodotto presso il vostro rivenditore di fiducia o direttamente da CANICOM Srl.

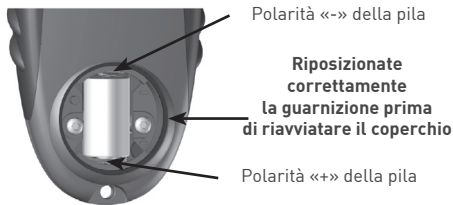
Per cambiare la pila, procedete in questo modo:

- Svitare il coperchio sul retro del telecomando ed estrarre la pila.
- Inserire la nuova pila CR2 da 3V rispettando la polarità indicata. Riavvitare il coperchio.



Fig. 5

Svitare il coperchio facendo 1/4 di giro in senso anti orario come indicato. Per togliere il coperchio sollevarlo.



ATTENZIONE:
Rispettare la polarità

● Verifica della carica del collare

Per verificare lo stato della batteria, osservate il LED con il collare acceso:

- Se la batteria è sufficientemente carica, il LED verde lampeggia ogni 2 secondi.
- Se la batteria è debole, il LED verde lampeggia rapidamente.

Quando il livello di carica è troppo debole, il collare si disattiva automaticamente e quindi si deve effettuare una ricarica completa [vedi § Ricarica della batteria del collare EXPERT].

● Sostituzione elettrodi

Se il vostro cane è a pelo lungo, si consiglia di sostituire gli elettrodi corti con quelli più lunghi in dotazione, per ottenere un corretto posizionamento del collare.

Raccomandiamo di stringerli con cautela, per evitare la rottura dell'involucro di plastica.

● Verifica del corretto funzionamento di EXPERT 600

In qualsiasi momento potete verificare il corretto funzionamento del EXPERT 600 in questo modo:

- Spegnete il collare
- Svitare leggermente gli elettrodi del collare e fissate i due terminali della lampadina test in dotazione riavvitando gli elettrodi.
- Accendete il collare e il telecomando.
- Premete il tasto stimolazioni **F** o **C** del telecomando: la lampadina test si deve illuminare, indicando che il collare emette stimolazioni e quindi funziona correttamente.

Attenzione: nel caso in cui la lampadina non si accende

- Accertatevi che il telecomando sia codificato con il collare (mantenendo premuto il tasto C del telecomando il LED verde del collare deve rimanere acceso).
- Se il telecomando è correttamente codificato con il collare ed il problema persiste contattare il Centro Assistenza CANICOM Srl.

● Per ottenere le migliori prestazioni

Il telecomando EXPERT 600 ha una portata di circa 600 metri. La distanza effettiva può subire lievi variazioni secondo la conformazione del terreno in cui si opera.

Di seguito elenchiamo alcuni consigli per ottenere le migliori prestazioni:

- Le prestazioni del vostro EXPERT 600 saranno ottimali se utilizzate il telecomando tenendolo leggermente in alto e in modo da non coprire l'antenna.
- Ricordatevi che una temperatura molto rigida inferiore a 0°C può diminuire sensibilmente le prestazioni del prodotto. Si consiglia pertanto di conservare il telecomando in ambienti idonei.
- E' buona regola, prima di utilizzare il prodotto, controllare lo stato delle batterie.

● Posizionamento del collare

- Gli elettrodi del collare devono essere posizionati sotto il collo del cane.
- La cinghia deve essere stretta in modo da assicurare il contatto degli elettrodi con la pelle del cane.

- La corretta posizione del collare indossato dal cane, è con la spia luminosa rivolta verso il muso. Se avete la necessità di utilizzare il collare per molte ore, preoccupatevi ogni tanto di riposizionarlo al collo del vostro cane. Lo sfregamento degli elettrodi sempre nella stessa zona del collo, potrebbe causare eventuali irritazioni.

Si consiglia di non lasciare il collare per più di otto ore al giorno al vostro cane, avendo inoltre cura di verificare che non abbia provocato irritazioni.

● Regole di base per utilizzare i collari educativi

- Il cane deve avere almeno 6/8 mesi ad aver appreso i comandi base, come «seduto» o «terra».
- Deve essere in buona salute, non avere problemi cardiaci, epilessia o disturbi comportamentali.
- Si consiglia un breve periodo di adattamento, facendo indossare al cane il collare spento per qualche giorno.
- Per l'addestramento è fondamentale adottare alcuni importanti accorgimenti:
 - Scegliete un terreno che gli è familiare, mettendolo a suo agio.
 - Successivamente determinate il livello di stimolazione a partire dal quale il vostro cane risponde. E' buona regola cominciare ad utilizzare la stimolazione sempre dal livello più basso e, se necessario, aumentare progressivamente.
 - Utilizzate la correzione al momento giusto facendogli capire l'errore commesso, per permettergli di associare la correzione al comportamento scorretto.
 - Incoraggiate il vostro cane con frasi e delle carezze, comprenderà più rapidamente.
- Non esitate a chiedere al vostro veterinario di fiducia, a un addestratore professionista o direttamente al servizio assistenza clienti CANICOM consigli adatti per l'utilizzo del collare educativo EXPERT.

● La differenza tra stimolazione "Continua" e stimolazione "Flash"

Queste due funzioni permettono di modulare e adattare la stimolazione in funzione della sensibilità del cane, della situazione e del risultato da ottenere

◆ *La stimolazione flash*

Di debole intensità e durata, serve ad attirare l'attenzione del vostro cane che avverte un leggero disagio nel momento dello sbaglio.

◆ *La stimolazione continua*

Normalmente utilizzata per richiamare l'attenzione del vostro cane in modo perentorio o per scongiurare un pericolo imminente.

Il livello di stimolazione non deve mai essere eccessivo e commisurato alla sensibilità del cane. Si consiglia di far coincidere un richiamo verbale o il fischietto ad una stimolazione di un paio di secondi, in modo da fare comprendere al cane l'errore commesso.

● Precauzioni per l'uso

- Il collare ricevitore **EXPERT** è impermeabile all'immersione. Il vostro cane può attraversare i corsi d'acqua senza alcuna preoccupazione.
- Il telecomando è impermeabile all'immersione breve: è previsto l'utilizzo anche sotto la pioggia ma non può rimanere immerso nell'acqua per un periodo prolungato.
- Evitate di avvicinare il telecomando a oggetti sensibili ai campi magnetici, rischiate di danneggiarli in modo irreversibile.
- Abbiate cura di tenere sempre l'apparecchio in un luogo idoneo. Non lasciatelo vicino a fonti di calore, esposto al sole o a temperature troppo fredde per un periodo di tempo prolungato.
- Nel caso in cui l'apparecchio rimanga inutilizzato per un periodo superiore ai 3 mesi (ad esempio fine di periodo di caccia), si consiglia di togliere la pila del telecomando.
- Raccomandiamo di sostituire la pila del telecomando almeno una volta all'anno anche se l'apparecchio è stato utilizzato poco.
- Non lasciate mai la pila scarica all'interno del telecomando, perché possono danneggiarlo.
- Consigliamo di far sottoporre il cane ad una visita veterinaria preventiva prima di utilizzare il collare per l'addestramento.
- Quando utilizzate il collare **EXPERT**, togliete dal collo del cane qualsiasi altro collare di metallo, catenelle o medaglie che possono provocare malfunzionamenti del prodotto.
- **Non cercate di aprire il collare **EXPERT** perché farete decadere la garanzia del prodotto.**
- Non lasciate mai l'apparecchio alla portata dei bambini.

● Manutenzione

- Per la pulizia del vostro apparecchio utilizzate solo un panno morbido e una soluzione detergente neutra, evitando assolutamente l'uso di diluenti o benzina.
- Si raccomanda di verificare la guarnizione di tenuta stagna del telecomando per preservare l'impermeabilità. Raccomandiamo di sostituire la guarnizione ogni anno.

● In caso di malfunzionamento

Prima di affermare che il collare "non funziona", assicuratevi che il problema riscontrato non sia dovuto ad errori di utilizzo o semplicemente alla batteria scarica.

Nel caso in cui riscontrate problemi di trasmissione radio, provate a fare la procedura di codifica del collare seguendo le istruzioni riportate nel paragrafo specifico.

Se il problema persiste contattate il Servizio Assistenza CANICOM Srl, prima di inviare il prodotto in riparazione.

Nel caso in sia necessario inviare il prodotto al Centro Assistenza CANICOM Srl, documentate con una chiara descrizione il difetto riscontrato. Il Centro Assistenza provvederà alla riparazione e/o sostituzione del prodotto.

● Caratteristiche tecniche

	Telecomando	Collare
Alimentazione	1 pila litio 3V tipo CR2	Batteria ricaricabile ai Polimeri di Litio
Autonomia	3.600 comandi della durata di 5" o 144.000 comandi in modo flash	Vibrazione continua: 1 h 30" LED alta luminisità: 18 h acceso Stimolazione debole continua: 5 h Stimolazione forte continua: 35 min
Frequenza (Potenza)	869,525 MHz (300 mW)	869,525 MHz
Antenna	Flessibile	Integrata
Portata radio	Circa 600 m	
Tenuta stagna	Ermetico all'immersione breve	Ermetico all'immersione
Sicurezza e codifica radio	Controllata da microprocessore	Controllata da microprocessore
Indicatore stato della pila o della batteria	Indicatore schermo LCD	Led luminoso
Livelli stimolazione	15	
Temperatura d' utilizzo	Tra -10°C e +55°C	Tra -10°C e +55°C
Dimensioni	115 mm x 66 mm x 24 mm	35 mm x 76 mm x 35 mm
Peso (batteria inclusa)	110 g	60 g (escluso collare) Cinghia regolabile da 20 a 50 cm

● Garanzia

Le condizioni specifiche ed i termini di garanzia di 2 anni, sono riportati sul certificato CANICOM allegato al prodotto.

● Condizioni di garanzia

1. La garanzia è riconosciuta solo se il prodotto inviato in riparazione è corredato di certificato di garanzia in originale, con timbro del rivenditore e data di acquisto, senza alcuna manomissione.
2. La garanzia non coprende:
 - La sostituzione della pila , della batteria e del carica batteria
 - La sostituzione della cinghia
 - I rischi di trasporto, lo smarrimento o il furto connessi con l'invio del prodotto a/da CANICOM srl,
 - I danni causati da:
 - Negligenza o colpa dell'utilizzatore (ad esempio: morsi, rotture, fessure, manomissione...)
 - Utilizzo non conforme alle istruzioni o non previsto
 - Riparazioni o modifiche effettuate da personale non autorizzato
3. Se il prodotto è riconosciuto difettoso, CANICOM srl lo riparerà o lo sostituirà a suo insindacabile giudizio.
4. Contro NUM'AXES e CANICOM srl non è ammesso alcun ricorso, in particolare in caso di cattivo uso, manomissione o uso non conforme del prodotto.
5. Il produttore NUM'AXES si riserva il diritto di modificare le caratteristiche dei prodotti, al fine di apportare miglioramenti tecnici o adeguarli a nuove regolamentazioni.
6. Le informazioni del presente manuale possono essere oggetto di modifica senza preavviso.
7. Fotografie e disegni non contrattuali.

● Accessori

Sono disponibili presso il vostro rivenditore di fiducia accessori e parti di ricambio (coppia di elettrodi corti o lunghi, cinghia collare, pile, carica batteria da auto...).

● Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio

L'immagine apposta sul prodotto significa che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti. In caso di rottamazione, il prodotto deve essere consegnato presso un punto di raccolta adeguato per il trattamento, la valorizzazione e il riciclaggio degli scarti elettronici o riconsegnato al vostro rivenditore.

In questo modo contribuite alla conservazione delle risorse naturali e alla protezione della salute umana.



Distributore per l'Italia - Servizio Assistenza Clienti

CANICOM Srl

Via Romana, 615/P - 55100 Arancio LUCCA

Tel. +39 0583 462363 - Fax +39 0583 462411

www.canicomitalia.com

info@canicomitalia.com

L'«éco-participation»,
un geste citoyen pour notre environnement

Montant hors
«éco-participation»
+ «éco-participation»
=
Prix de l'appareil

À partir du 15 novembre 2006,
lorsque vous achetez un nouvel
appareil électrique ou électronique,
en payant une «éco-participation»,
vous participez au financement
de la collecte et du recyclage d'un
ancien équipement équivalent.



Ne jetez plus vos anciens appareils,
rapportez-les dans un point de collecte




eco-systèmes



FOR PET PROTECTION

PARTENAIRE


Eco-systèmes

NUM'AXES
Nature & Technologies

www.numaxes.com